

Provincial Gazette

Provinsiale Koerant

6090

6090

Friday, 5 December 2003

Vrydag, 5 Desember 2003

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

CONTENTS

(*Reprints are obtainable at Room 9-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001.)

No.		Page
Proclamations		
23	Western Cape Province: Hunting seasons, daily bag limits and hunting by the use of prohibited hunting methods.....	1562
24	Grootvlei (DRC) Primary School: Closure of public school	1567
25	Melkbosch (DRC) Primary School: Closure of public school	1567
26	JJ Viljoen (DRC) Primary School: Closure of public school	1568
27	Independent Loreto Primary School: Transfer of an independent school to a public school.....	1568
28	Proclamation of toll tariffs for Chapman's Peak Drive	1568
Provincial Notices		
401	City of Cape Town: (Helderberg Region): Removal of restrictions	1576
402	Western Cape Gambling and Racing Board: Totalisator Rules.....	1577
Removal of restrictions in towns		
Applications:		1578
Tenders:		
Notices:.....		1578
Local Authorities		
Beaufort West Municipality: Rezoning and consent use		1578
Beaufort West Municipality: Rezoning and consent use		1579
Beaufort West Municipality: Prohibition to trade in certain areas.		1580
Berg River Municipality: Rezoning and departure.....		1579
Breede Valley Municipality: Rezoning, consolidation, subdivision and removal of restrictions.....		1582
George Municipality: Rezoning		1582
George Municipality: Departure		1583
George Municipality: Departure		1583

(Continued on page 1592)

INHOUD

(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 9-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001.)

No.		Bladsy
Proklamasies		
23	Wes-Kaap Provinsie: Jagseisoene, daaglikse jagbuit en jag deur gebruik to maak van verbode jagmetodes.....	1565
24	Grootvlei (NGK) Primêre Skool: Sluiting van openbare skool	1567
25	Melkbosch (NGK) Primêre Skool: Sluiting van openbare skool	1567
26	JJ Viljoen (NGK) Primêre Skool: Sluiting van openbare skool	1568
27	Onafhanklike Leroto Primêre Skool: Oorname van 'n onafhanklike skool na 'n openbare skool	1568
28	Proklamering van toltariewe vir Chapmanpiekrylaan	1571
Provinsiale Kennisgewings		
401	Stad Kaapstad: (Helderberg Streek): Opheffing van beperkings	1576
402	Wes-Kaapse Raad op Dobbelay en Wedrenne: English text only	1577
Opheffing van beperkings in dorpe		
Aansoeke:		1578
Tenders:		
Kennisgewings:		1578
Plaaslike Owerhede		
Beaufort-Wes Munisipaliteit: Hersoneringsgebruik.		1578
Beaufort-Wes Munisipaliteit: Hersoneringsgebruik.		1579
Beaufort-Wes Munisipaliteit: Verbod op handeldryf in sekere strate.		1580
Bergrivier Munisipaliteit: Hersoneringsgebruik en afwyking.....		1579
Breedevallei Munisipaliteit: Hersoneringsgebruik, konsolidasie, onderverdeling en opheffing van beperkings		1582
George Munisipaliteit: Hersoneringsgebruik.....		1582
George Munisipaliteit: Afwyking		1583
George Munisipaliteit: Afwyking		1583

(Vervolg op bladsy 1592)

PROCLAMATIONS

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE

NO. 23/2003

NATURE CONSERVATION ORDINANCE, 1974
(ORDINANCE 19 OF 1974)

WESTERN CAPE PROVINCE:

HUNTING SEASONS, DAILY BAG LIMITS AND HUNTING BY THE USE OF PROHIBITED HUNTING METHODS

Under sections 78 and 79 of the Nature Conservation Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974), I hereby determine for the year 2004 the hunting seasons and the daily bag limits, as set out in the third and fourth columns, respectively, of the Schedule hereto in the areas and in respect of the species of wild animals mentioned in the first and second columns, respectively, of the said Schedule and I hereby suspend the operation of section 29 of the said Ordinance to the extent specified in the fifth column of the said Schedule in the areas and in respect of the species of wild animals and for the periods of the year 2004 indicated opposite any such suspension in the first, second and third columns, respectively, of the said Schedule.

Signed at Cape Town this 1st day of December 2003.

JOHAN GELDERBLOM, MINISTER OF AGRICULTURE, ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND DEVELOPMENT PLANNING

SCHEDULE

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Area	Species	Hunting season and/or period during which prohibited hunting methods may be practised	Daily bag limits	Extent to which section 29 is suspended
(a) Whole Western Cape Province excluding all rural areas situated in the Cape Peninsula	Blesbok (<i>Damaliscus dorcas phillipsi</i>)	1 January to 31 December	Unlimited Unlimited Unlimited 10	Paragraphs (b), (d) and (e) — (refer to Explanatory Addendum)
	Impala (<i>Aepyceros melampus</i>)			
	Gemsbok (<i>Oryx gazella</i>)			
	Springbok (<i>Antidorcas marsupialis</i>)			
	Mountain reedbuck (<i>Redunca fulvorufula</i>)	1 June to 31 August	2	
	Vervet monkey (<i>Cercopithecus aethiops</i>)	1 January to 31 December	10	
	Baboon (<i>Papio ursinus</i>)			
	Rock dassie (<i>Procavia capensis</i>)			
	Bush pig (<i>Potamochoerus porcus</i>)			
	Warthog (<i>Phacochoerus aethiopicus</i>)			
	Hares (<i>Lepus</i> spp.) (excluding Riverine rabbit — <i>Bunolagus</i> sp.)	15 September to 15 October	5	Paragraph (d) — (refer to Explanatory Addendum)
	Common Quail (<i>Coturnix coturnix</i>)			
	Guinea-fowl (<i>Numida meleagris</i>)	1 January to 31 December	10 each	
	Redknobbed coot (<i>Fulica cristata</i>)			
	Rock pigeon (<i>Columba guinea</i>)	1 January to 31 December	40 in all	
	Redeyed dove (<i>Streptopelia semitorquata</i>)			
	Laughing dove (<i>Streptopelia senegalensis</i>)			
	Cape turtle dove (<i>Streptopelia capicola</i>)			
	Mousebirds (Family Coliidae)	1 January to 31 December	Unlimited	Paragraph (d) — (refer to Explanatory Addendum)
	Pied starling (<i>Spreo bicolor</i>)			
Cape Sparrow (<i>Passer melanurus</i>)				
Cape weaver (<i>Ploceus capensis</i>)				
Red bishop (<i>Euplectes orix</i>)				
Cape white-eye (<i>Zosterops pallidus</i>)	1 January to 31 December	Unlimited	Paragraph (d) — (refer to Explanatory Addendum)	
Egyptian goose (<i>Alopochen aegyptiacus</i>)				
Spurwing goose (<i>Plectropterus gambensis</i>)	1 January to 31 December	3		
Yellowbilled duck (<i>Anas undulata</i>)	1 January to 30 June	10 in all		
Redbilled teal (<i>Anas erythrorhyncha</i>)				
African Shelduck (<i>Tadorna cana</i>)				
Cape Teal (<i>Anas capensis</i>)				
Cape shoveller (<i>Anas smithii</i>)				
Southern pochard (<i>Netta erythrophthalma</i>)				
Pied crow (<i>Corvus albus</i>)	1 January to 31 December	Unlimited	Paragraph (d) — (refer to Explanatory Addendum)	
Whitenecked raven (<i>Corvus albicollis</i>)				
Black crow (<i>Corvus capensis</i>)				

(1) Area	(2) Species	(3) Hunting season and/or period during which prohibited hunting methods may be practised	(4) Daily bag limits	(5) Extent to which section 29 is suspended
(b) Whole Western Cape Province excluding all rural areas situated in the Cape Peninsula	Francolins (<i>Francolinus</i> spp)	1 May to 31 July	6 in all	
(c) Whole Western Cape Province excluding all rural areas situated in the Cape Peninsula as well as districts of Beaufort West, Vredendal, Vanrhynsdorp, Elands Bay and Redelinghuys	Grey duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>)	1 June to 31 August	1	
(d) Only districts of Vredendal, Vanrhynsdorp, Elands Bay and Redelinghuys	Grey duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>)	1 June to 31 July	1	
(e) Whole Western Cape Province excluding Riversdale	Bush-buck (<i>Tragelaphus scriptus</i>)	1 June to 31 August	1	
(f) Only the district of Riversdale	Bush-buck (<i>Tragelaphus scriptus</i>)	1 July to 31 July	1	
(g) Whole Western Cape Province excluding all rural areas situated in the Cape Peninsula as well as districts of Heidelberg, Swellendam, Bredasdorp, Mossel Bay, Still Bay, Riversdale, Calitzdorp, Ladismith, Oudtshoorn, Uniondale, George, Murraysburg, Beaufort West, Prince Albert, Laingsburg, Vredenburg, Piketberg, Malmesbury, Hopefield, Moorreesburg, Clanwilliam, Ceres, Citrusdal and Darling	Steenbok (<i>Raphicerus campestris</i>)	1 June to 31 August	1	
(h) Whole Western Cape Province excluding all rural areas situated in the Cape Peninsula as well as districts of Darling, Bredasdorp, Riversdale, Still Bay, Mossel Bay, Knysna, George, Calitzdorp, Ladismith, Oudtshoorn, Uniondale, Vredenburg, Piketberg, Porterville, Malmesbury, Hopefield, Moorreesburg, Clanwilliam, Vredendal, Vanrhynsdorp, Ceres, Tulbagh and Citrusdal	Grysbok (<i>Raphicerus melanotis</i>)	1 June to 31 August	1	
(i) Only the districts of Clanwilliam, Ceres, Tulbagh and Citrusdal	Grysbok (<i>Raphicerus melanotis</i>)	1 June to 30 June	1	
(j) Whole Western Cape Province excluding all rural areas situated in the Cape Peninsula as well as districts of Darling, Piketberg, Clanwilliam, Citrusdal, Porterville, Tulbagh and Wolseley	Grey rhebuck (<i>Pelea capreolus</i>)	1 June to 31 August	1	
(k) Only the districts of Ladismith, Beaufort West, Laingsburg, Murraysburg, Prince Albert and Uniondale	Kudu (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>)	1 June to 31 July	1	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Area	Species	Hunting season and/or period during which prohibited hunting methods may be practised	Daily bag limits	Extent to which section 29 is suspended
(l) Only the districts of Bredasdorp and Swellendam	Kudu (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>)	1 January to 31 December	1	
(m) Only the districts of Clanwilliam, Calitzdorp, Ladismith, Oudtshoorn, Beaufort West, Murraysburg, Prince Albert and Laingsburg.	Klipspringer (<i>Oreotragus oreotragus</i>)	1 July to 31 July	1	
(n) Whole Western Cape Province	Caracal (<i>Felis caracal</i>)	1 January to 31 December	Unlimited	Paragraph (a) (by the use of poison registered for this purpose and excluding fire) (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i) and (l) — (refer to Explanatory Addendum)
(o) Whole Western Cape Province	Black-backed jackal (<i>Canis mesomelas</i>)			
(p) Only the districts of Beaufort West, Laingsburg, Murraysburg, Prince Albert, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Moorreesburg, Piketberg, Vanrhynsdorp, Vredenburg, Vredendal and Mossel Bay	Silver jackal (<i>Vulpes chama</i>)	1 January to 31 December	2	Paragraphs (b), (d), (e) and (l) — (refer to Explanatory Addendum)
(q) Only the districts of George, Heidelberg, Knysna, Mossel Bay and Riversdale	Rameron pigeon (<i>Columba arquatrix</i>)	1 January to 31 December	12	

PROKLAMASIES

PROVINSIE VAN DIE WES-KAAP

NO. 23/2003

ORDONNANSIE OP NATUURBEWARING, 1974
(ORDONNANSIE 19 VAN 1974)

WES-KAAP PROVINSIE:

JAGSEISOENE, DAAGLIKSE JAGBUIT EN JAG DEUR GEBRUIK TE MAAK VAN VERBODE JAGMETODES

Kragtens artikels 78 en 79 van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974), stel ek hierby vir die jaar 2004 die jagseisoene en die daaglikse jagbuit vas, soos onderskeidelik uiteengesit in die derde en vierde kolom van die Bylae hiervan, in die gebiede en ten opsigte van die spesies wilde diere onderskeidelik genoem in die eerste en tweede kolom van gemelde Bylae, en skort ek hierby die toepassing van artikel 29 van gemelde Ordonnansie op in die mate wat in die vyfde kolom van gemelde Bylae gespesifiseer word in die gebiede en ten opsigte van die spesies wilde diere en vir die tydperke van die jaar 2004 wat teenoor sodanige opskorting onderskeidelik in die eerste, tweede en derde kolom van gemelde Bylae aangedui word.

Geteken te Kaapstad op hede die 1ste dag van Desember 2003.

JOHAN GELDERBLOM, MINISTER VAN LANDBOU, OMGEWINGSAKE EN ONTWIKKELINGSBEPLANNING

BYLAE

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gebied	Spesies	Jagseisoen en/of tydperk waar-tydens verbode jagmetodes toegepas mag word	Daaglikse jagbuit	Mate waarin artikel 29 opgeskort is
(a) Hele Wes-Kaapprovinsie uitgesonderd alle landelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland	Blesbok (<i>Damaliscus dorcas phillipsi</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	Paragrafe (b), (d) en (e) — (verwys na Verduidelikende Addendum)
	Rooibok (<i>Aepyceros melampus</i>)			
	Gemsbok (<i>Oryx gazella</i>)	1 Junie tot 31 Augustus	2	
	Springbok (<i>Antidorcas marsupialis</i>)			
	Rooiribbok (<i>Redunca fulvorufula</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	10	
	Blou-aap (<i>Cercopithecus aethiops</i>)			
	Bobbejaan (<i>Papio ursinus</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Klipdassie (<i>Procavia capensis</i>)			
	Bosvark (<i>Potamochoerus porcus</i>)	15 September tot 15 Oktober	5	
	Vlakovark (<i>Phacochoerus aethiopicus</i>)			
	Hase (<i>Lepus spp.</i>) (uitgesonderd Rivierkonyn — <i>Bunolagus sp.</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	10 elk	
	Afrikaanse Kwartel (<i>Coturnix coturnix</i>)			
	Tarentaal (<i>Numida meleagris</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	40 altesaam	
	Bleshoender (<i>Fulica cristata</i>)			
	Kransduif (<i>Columba guinea</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Grootringduif (<i>Streptopelia semitorquata</i>)			
	Rooiborsduif (<i>Streptopelia senegalensis</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
Gewone Tortelduif (<i>Streptopelia capicola</i>)				
Muisvoëls (Familie Coliidae)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk		
Witgatspreu (<i>Spreo bicolor</i>)				
mossie (<i>Passer melanurus</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk		
Kaapse wewer (<i>Ploceus capensis</i>)				
Rooivink (<i>Euplectes orix</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk		
Kaapse glasogie (<i>Zosterops pallidus</i>)				
Kolgans (<i>Alopochen aegyptiacus</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	3		
Wildemakou (<i>Plectropterus gambensis</i>)	1 Januarie tot 30 Junie	10 altesaam		
Geelbekeend (<i>Anas undulata</i>)				
Rooibekeend (<i>Anas erythrorhyncha</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk		
Kopereend (<i>Tadorna cana</i>)				
Teeleend (<i>Anas capensis</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk		
Kaapse slopeend (<i>Anas smithii</i>)				
Bruineend (<i>Netta erythrophthalma</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk		
Witborskraai (<i>Corvus albus</i>)				
Withalskraai (<i>Corvus albicollis</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk		
Swartkraai (<i>Corvus capensis</i>)				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gebied	Spesies	Jagseisoen en/of tydperk waar-tydens verbode jagmetodes toegepas mag word	Daaglikse jagbuit	Mate waarin artikel 29 opgeskort is
(b) Hele Wes-Kaapprovinsie uitgesonderd alle landelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland	Fisante en Patryse (<i>Francolinus spp</i>)	1 Mei tot 31 Julie	6 altesaam	
(c) Hele Wes-Kaapprovinsie uitgesonderd alle landelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland asook distrikte van Beaufort-Wes, Vredendal, Vanrhynsdorp, Elandsbaai en Redelinghuys	Duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>)	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(d) Slegs distrikte van Vredendal, Vanrhynsdorp, Elandsbaai en Redelinghuys	Duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>)	1 Junie tot 31 Julie	1	
(e) Hele Wes-Kaapprovinsie uitgesonderd Riversdal	Bosbok (<i>Tragelaphus scriptus</i>)	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(f) Slegs die distrik van Riversdal	Bosbok (<i>Tragelaphus scriptus</i>)	1 Julie tot 31 Julie	1	
(g) Hele Wes-Kaapprovinsie uitgesonderd alle landelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland asook distrikte van Heidelberg, Swellendam, Bredasdorp, Mosselbaai, Stilbaai, Riversdal, Calitzdorp, Ladismith, Oudtshoorn, Uniondale, George, Murraysburg, Beaufort-Wes, Prins Albert, Laingsburg, Vredenburg, Piketberg, Malmesbury, Hopefield, Moorreesburg, Clanwilliam, Ceres, Citrusdal en Darling	Steenbok (<i>Raphicerus campestris</i>)	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(h) Hele Wes-Kaapprovinsie uitgesonderd alle landelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland asook distrikte van Darling, Bredasdorp, Riversdal, Stilbaai, Mosselbaai, Knysna, George, Calitzdorp, Ladismith, Oudtshoorn, Uniondale, Vredenburg, Piketberg, Porterville, Malmesbury, Hopefield, Moorreesburg, Clanwilliam, Vredendal, Vanrhynsdorp, Ceres, Tulbagh en Citrusdal	Grysbok (<i>Raphicerus melanotis</i>)	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(i) Slegs distrikte van Clanwilliam, Ceres, Tulbagh en Citrusdal	Grysbok (<i>Raphicerus melanotis</i>)	1 Junie tot 30 Junie	1	
(j) Hele Wes-Kaapprovinsie uitgesonderd alle landelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland asook distrikte van Darling, Piketberg, Clanwilliam, Citrusdal, Porterville, Tulbagh en Wolseley	Vaalribbok (<i>Pelea capreolus</i>)	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(k) Slegs distrikte van Ladismith, Beaufort-Wes, Laingsburg, Murraysburg, Prins Albert en Uniondale	Koedoe (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>)	1 Junie tot 31 Julie	1	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gebied	Spesies	Jagseisoen en/of tydperk waartydens verbode jagmetodes toegepas mag word	Daaglikse jagbuit	Mate waarin artikel 29 opgeskort is
(l) Slegs distrikte van Bredasdorp en Swellendam	Koedoe (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	1	Paragraaf (a) (deur gebruik te maak van gif geregistreer vir dié doel en met die uitsondering van vuur), (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i) en (l) — (verwys na Verduidelikende Addendum)
(m) Slegs distrikte van Clanwilliam, Calitzdorp, Ladismith, Oudtshoorn, Beaufort-wes, Murraysburg, Prins Albert en Laingsburg	Klipspringer (<i>Oreotragus oreotragus</i>)	1 Julie tot 31 Julie	1	
(n) Hele Wes-Kaapprovinsie	Rooikat (<i>Felis caracal</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
(o) Hele Wes-Kaapprovinsie	Rooijakkals (<i>Canis mesomelas</i>)			
(p) Slegs distrikte van Beaufort-Wes, Laingsburg, Murraysburg, Prins Albert, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Moorreesburg, Piketberg, Vanrhynsdorp, Vredenburg, Vredendal en Mosselbaai	Silwerjakkals (<i>Vulpes chama</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	2	
(q) Slegs distrikte van George, Heidelberg, Knysna, Mosselbaai en Riversdal	Geelbekbosduif (<i>Columba arquatrix</i>)	1 Januarie tot 31 Desember	12	

WESTERN CAPE EDUCATION DEPARTMENT

NO. 24/2003

CLOSURE OF PUBLIC SCHOOL

Under the powers vested in me by section 18 of the Western Cape Provincial School Education Act, 1997 (Act 12 of 1997), I, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Member of the Provincial Cabinet responsible for Education: Western Cape, hereby declare the closure of Grootvlei (DRC) Primary School on 31 December 2003.

Signed at Cape Town this 26th day of November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, MEMBER OF THE PROVINCIAL CABINET RESPONSIBLE FOR EDUCATION: WESTERN CAPE

WESTERN CAPE EDUCATION DEPARTMENT

NO. 25/2003

CLOSURE OF PUBLIC SCHOOL

Under the powers vested in me by section 18 of the Western Cape Provincial School Education Act, 1997 (Act 12 of 1997), I, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Member of the Provincial Cabinet responsible for Education: Western Cape, hereby declare the closure of Melkbosch (DRC) Primary School on 31 December 2003.

Signed at Cape Town this 26th day of November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, MEMBER OF THE PROVINCIAL CABINET RESPONSIBLE FOR EDUCATION: WESTERN CAPE

WES-KAAP ONDERWYSDEPARTEMENT

NO. 24/2003

SLUITING VAN OPENBARE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 18 van die Wes-Kaapse Provinsiale Wet op Skoolonderwys, 1997 (Wet 12 van 1997), verklaar ek, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Lid van die Provinsiale Kabinet verantwoordelik vir Onderwys: Wes-Kaap, hierby dat die Primêre Skool Grootvlei (NGK) op 31 Desember 2003 sluit.

Geteken te Kaapstad op hede die 26ste dag van November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, LID VAN DIE PROVINSIALE KABINET VERANTWOORDELIK VIR ONDERWYS: WES-KAAP

WES-KAAP ONDERWYSDEPARTEMENT

NO. 25/2003

SLUITING VAN OPENBARE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 18 van die Wes-Kaapse Provinsiale Wet op Skoolonderwys, 1997 (Wet 12 van 1997), verklaar ek, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Lid van die Provinsiale Kabinet verantwoordelik vir Onderwys: Wes-Kaap, hierby dat die Primêre Skool Melkbosch (NGK) op 31 Desember 2003 sluit.

Geteken te Kaapstad op hede die 26ste dag van November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, LID VAN DIE PROVINSIALE KABINET VERANTWOORDELIK VIR ONDERWYS: WES-KAAP

WESTERN CAPE EDUCATION DEPARTMENT

NO. 26/2003

CLOSURE OF PUBLIC SCHOOL

Under the powers vested in me by section 18 of the Western Cape Provincial School Education Act, 1997 (Act 12 of 1997), I, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Member of the Provincial Cabinet responsible for Education: Western Cape, hereby declare the closure of JJ Viljoen (DRC) Primary School on 31 December 2003.

Signed at Cape Town this 26th day of November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, MEMBER OF THE PROVINCIAL CABINET RESPONSIBLE FOR EDUCATION: WESTERN CAPE

WESTERN CAPE EDUCATION DEPARTMENT

NO. 27/2003

TRANSFER OF AN INDEPENDENT SCHOOL TO A PUBLIC SCHOOL

Under the powers vested in me by section 34(3) of the Western Cape Provincial School Education Act, 1997 (Act 12 of 1997), I, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Member of the Provincial Cabinet responsible for Education: Western Cape, hereby declare that the independent Loreto Primary School will function as a public school with effect from 1 January 2004.

Signed at Cape Town this 25th day of November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, MEMBER OF THE PROVINCIAL CABINET RESPONSIBLE FOR EDUCATION: WESTERN CAPE

WES-KAAP ONDERWYSDEPARTEMENT

NO. 26/2003

SLUITING VAN OPENBARE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 18 van die Wes-Kaapse Provinsiale Wet op Skoolonderwys, 1997 (Wet 12 van 1997), verklaar ek, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Lid van die Provinsiale Kabinet verantwoordelik vir Onderwys: Wes-Kaap, hierby dat die Primêre Skool JJ Viljoen (NGK) op 31 Desember 2003 sluit.

Geteken te Kaapstad op hede die 26ste dag van November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, LID VAN DIE PROVINSIALE KABINET VERANTWOORDELIK VIR ONDERWYS: WES-KAAP

WES-KAAP ONDERWYSDEPARTEMENT

NO. 27/2003

OORNAME VAN 'N ONAFHANKLIKE SKOOL NA 'N OPENBARE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 34(3) van die Wes-Kaapse Provinsiale Wet op Skoolonderwys, 1997 (Wet 12 van 1997), verklaar ek, ANDRÉ HURTLEY GAUM, Lid van die Provinsiale Kabinet verantwoordelik vir Onderwys: Wes-Kaap, hierby dat die onafhanklike Primêre Skool Loreto met ingang vanaf 1 Januarie 2004 as 'n openbare skool sal funksioneer.

Geteken te Kaapstad op hede die 25ste dag van November 2003.

ANDRÉ HURTLEY GAUM, LID VAN DIE PROVINSIALE KABINET VERANTWOORDELIK VIR ONDERWYS: WES-KAAP

NO. 28/2003

PROCLAMATION OF TOLL TARIFFS FOR CHAPMAN'S PEAK DRIVE

I, Tasneem Essop, member of the Provincial Cabinet responsible for transport in the Western Cape acting in terms of the powers vested in me by section 3(1) of the Western Cape Toll Roads Act, 1999 (Act 11 of 1999), declare that the toll tariffs specified in the Schedule shall be levied for the prescribed categories of vehicle specified in the Schedule which are driven or used on Chapman's Peak Drive. The tariffs specified in the Schedule shall be levied at the toll plaza(s) situated between km 24,1 and km 33,0 on Main Road 103, Chapman's Peak Drive.

In terms of section 4 of the Act, exemption from the payment of toll is given to users listed in the Schedule.

In terms of section 3(2) and section 4 the effective date is 20 December 2003.

Signed at Cape Town this 4th day of December 2003.

T. ESSOP: PROVINCIAL MINISTER OF TRANSPORT, PUBLIC WORKS AND PROPERTY MANAGEMENT

SCHEDULE

SCHEDULE OF TOLL TARIFFS: 20 DECEMBER 2003 TO 30 JUNE 2004

Schedule A: Toll Tariffs and Discounts

Class of Vehicle	Description	Tariff	Discount Structure for Regular Users ²		Wild Card Tariffs ³	
			Discount Tariff	Qualification: Uses per Calendar Month	Tariff	Qualification: Uses per Calendar Month
1	Motor Cycle, Motor Tricycle, Motor Quadbike	R13,00			R10,00	1-3
			R10,00	4-6	R7,00	4-6
			R7,00	7-9	R5,00	7-9
			R5,00	10-12	R3,00	10-12
			R3,00	13-27	R2,00	13 plus
		R2,00	28 plus			
2	Light Motor Vehicles	R20,00			R15,00	1-3
			R15,00	4-6	R12,00	4-6
			R12,00	7-9	R10,00	7-9
			R10,00	10-12	R8,00	10-12
			R8,00	13-15	R6,00	13-15
			R6,00	16-18	R4,00	16-18
		R4,00	19-27	R2,00	19 plus	
		R2,00	28 plus			
3	Minibus	R27,00	n/a	n/a	n/a	n/a

3	Minibus Taxi		R8,00	Registration as taxi operator	n/a	n/a
4	Midibus and Medium Heavy Motor Vehicles	R80,00	n/a	n/a	n/a	n/a
5	Large Bus	R200,00	n/a	n/a	n/a	n/a

Note (1): All tariffs include 14% VAT

Note (2): Discount tariffs are only applicable to users who have preregistered with the Concessionaire

Note (3): Tariffs are only applicable to persons in possession of valid Wild Cards as distributed by South African National Parks and Cape Nature Conservation and who have preregistered with the Concessionaire

Schedule B: Exempt Vehicles

South African Police Service motor vehicles in the performance of duty

South African National Defence Force motor vehicles in the performance of duty

Western Cape Provincial Administration emergency vehicles and Traffic Police motor vehicles in the performance of duty City of Cape Town emergency services vehicles and Traffic Police motor vehicles in the performance of duty

South African National Parks vehicles in the performance of duty

Bona fide users of designated picnic areas, viewing sites and mountain trails between Hout Bay and Lookout Point (km 28,6) during hours of daylight entering Chapman's Peak Drive from Hout Bay

Schedule C: Prohibited Vehicles

The following motor vehicles are prohibited from using the road:

Travelling in a direction from north to south (Hout Bay to Noordhoek)

- Heavy motor vehicles

Travelling in a direction from south to north (Noordhoek to Hout Bay)

- Heavy motor vehicles
- Class 4, Class 5 and Class 6 motor vehicles
- Any motor vehicle exceeding 2,1 metres in width

Schedule D: Detailed Description of Vehicle Classes

CLASS	VEHICLE	DESCRIPTION	DEFINITION
CLASS 1	Motor Cycle	A motor vehicle which has two wheels, including any such vehicle having a side-car attached thereto	Height above front axle: Not applicable Number of axles: 2 or 3 stub axles
	Motor Tricycle	A motor vehicle, other than a motor cycle with a side-car, which has three wheels and is designed to be driven by means of the type of controls usually fitted to a motor cycle	
	Motor Quadbike	A motor vehicle, other than a motor cycle or motor tricycle, which has four wheels and is designed to be driven by means of the type of controls usually fitted to a motor cycle	
CLASS 2	Light Rigid Motor Vehicle	A motor vehicle, other than a heavy motor vehicle or minibus, with or without a trailer, including a motor car and a light delivery vehicle	Height above front axle: less than 1,35 m Number of axles: 2 (two) or more Heavy axles: Nil Wheelbase: Less than 3,0 m
CLASS 3	Minibus	A rigid motor vehicle, with or without a trailer, designed or adapted solely or principally for the conveyance of passengers not exceeding eighteen (18) in number and not exceeding 4,8 m in overall length excluding trailer	Height above front axle: less than 1,35 m Number of axles: 2 (two) or more Heavy axles: Nil Wheelbase: Less than 3,0 m
CLASS 4	Midibus	A rigid motor vehicle without a trailer, designed or adapted solely or principally for the conveyance of passengers not exceeding thirty-five (35) in number and not exceeding 8,5 min overall length	Height above front axle: Greater than 3,3 m Number of axles: 2 (two) or 3 (three) Heavy axles: 1 (one) or 2 (two) Wheelbase: Less than 6,5 m Length of rear overhang: Greater than 2,0 m
	Small Heavy Motor Vehicle	A rigid motor vehicle with two axles, one of which is a heavy axle designed or adapted solely or principally for the conveyance of freight (not passengers) and with an overall length greater than 5,5 m but not exceeding 8,5 m	

CLASS 5	Bus	A rigid motor vehicle without a trailer designed or adapted solely or principally for the conveyance of passengers exceeding thirty-five (35) in number and not exceeding 12,5 m in length	Height above front axle: Greater than 3,3 m Number of axles: 2 (two) or 3 (three) Heavy axles: 1 (one) or 2 (two) Wheelbase: Less than 6,5 m Length of rear overhang: Greater than 2,0 m
	Medium-heavy Motor Vehicle	A rigid motor vehicle with two heavy axles designed or adapted solely or principally for the conveyance of freight (not passengers), which is greater than 8,5 metres in overall length to a maximum overall length of 12,5 metres	
CLASS 6	Heavy Motor Vehicle	Any rigid or articulated vehicle with three or more heavy axles	Heavy axles: 3 (three) or more

Schedule E: Restrictions: Cyclists

The following restrictions on cyclists are applicable:

- No cyclist under the age of 12 permitted unless accompanied by an adult
- No cyclists are permitted during the hours of darkness
- Cycling in a peloton is prohibited

Schedule F: Restrictions: Hikers and Walkers

The following restrictions on hikers and walkers are applicable:

- Pedestrian movement between Lookout Point and Noordhoek Corner (km 28,6 and km 33,1) is prohibited at all times
- All animals taken along the road must be leashed at all times

Schedule G: Restrictions: Joggers

The following restrictions on joggers are applicable:

- Joggers will not be permitted between Lookout Point and Noordhoek Corner (km 28,6 and km 33,1) during the following hours:
 - Weekdays (Off-peak season)
 - 07:00–08:00
 - 16:30–18:00
 - Hours of darkness
 - Weekends, Public Holidays and Peak Holiday Period (15 December to 5 January)
 - 10:00–19:00
 - Hours of darkness

NO. 28/2003

PROKLAMERING VAN TOLTARIEWE VIR CHAPMANPIEKRYLAAN

Ek, Tasneem Essop, lid van die Provinsiale Kabinet verantwoordelik vir vervoer in die Wes-Kaap wat handel ingevolge die bevoegdheids waarmee ek beklee is by artikel 3(1) van die Wes-Kaapse Wet op Tolpaaie, 1999 (Wet 11 van 1999), verklaar dat die toltariewe in die Bylae gespesifiseer, gehêf moet word vir die voorgeskrewe kategorieë van voertuie in die Bylae gespesifiseer wat op Chapmanpiekrylaan bestuur of gebruik word. Die tariewe wat in die Bylae gespesifiseer word, moet gehêf word by die tolplaza(s) geleë tussen km 24,1 en km 33,0 op Hoofpad 103, Chapmanpiekrylaan.

Ingevolge artikel 4 van die Wet word gebruikers in die Bylae gelys, vrygestel van die betaling van tolgeld.

Ingevolge artikel 3(2) en artikel 4 is die datum van inwerkingtreding 20 Desember 2003.

Geteken te Kaapstad op hierdie 4de dag van Desember 2003.

T. ESSOP: PROVINSIALE MINISTER VAN VERVOER, OPENBARE WERKE EN EIENDOMSBESTUUR

BYLAE**BYLAE VAN TOLTARIEWE: 20 DESEMBER 2003 TOT 30 JUNIE 2004****Bylae A: Toltariewe en Kortings**

Klas Voertuig	Beskrywing	Tarief	Kortingstruktuur vir Gereelde Gebruikers ²		Wild Card-tariewe ³	
			Kortingtarief	Kwalifikasie: Gebruike per Kalendermaand	Tarief	Kwalifikasie: Gebruike per Kalendermaand
1	Motorfiets, Motordriewiel, Motorvieriel	R13,00			R10,00	1-3
			R10,00	4-6	R7,00	4-6
			R7,00	7-9	R5,00	7-9
			R5,00	10-12	R3,00	10-12
			R3,00	13-27	R2,00	13 plus
		R2,00	28 plus			
2	Ligte Motorvoertuie	R20,00			R15,00	1-3
			R15,00	4-6	R12,00	4-6
			R12,00	7-9	R10,00	7-9
			R10,00	10-12	R8,00	10-12
			R8,00	13-15	R6,00	13-15
			R6,00	16-18	R4,00	16-18
			R4,00	19-27	R2,00	19 plus
		R2,00	28 plus			
3	Minibus	R27,00	NVT	NVT	NVT	NVT
3	Minibus-taxi		R8,00	Registrasie as taxi-operateur	NVT	NVT
4	Midibus and Middelswaar Motorvoertuie	R80,00	NVT	NVT	NVT	NVT
5	Groot Bus	R200,00	NVT	NVT	NVT	NVT

Opmerking (1): Alle tariewe sluit 14% BTW in

Opmerking (2): Kortingtarië is slegs van toepassing op gebruikers wat vooraf by die Konsessionaris geregistreer het

Opmerking (3): Tarië is slegs van toepassing op persone wat in besit is van geldige *Wild Cards*, soos uitgereik deur Suid-Afrikaanse Nasionale Parke en Kaapse Natuurbewaring en wat vooraf by die Konsessionaris geregistreer het

Bylae B: Vrygestelde Voertuie

Die Suid-Afrikaanse Polisie se motorvoertuie tydens pliguitvoering

Die Suid-Afrikaanse Nasionale Weermag se motorvoertuie tydens pliguitvoering

Die Wes-Kaapse Provinsiale Administrasie se nooddienstvoertuie en Verkeerspolisie se motorvoertuie tydens pliguitvoering

Die Stad Kaapstad se nooddienstvoertuie en die Verkeerspolisie se motorvoertuie tydens pliguitvoering

Suid-Afrikaanse Nasionale Parke se voertuie tydens pliguitvoering

Bona fide-gebruikers van aangewese piekniekterreine, uitsigpunte en bergpaadjies tussen Houtbaai en Uitkykpunt (km 28,6) tydens dagligure wat Chapmanpiekrylaan vanaf Houtbaai binnekom

Bylae C: Verbode Voertuie

Die volgende motorvoertuie word verbied om die pad te gebruik:

Wat in 'n rigting van noord na suid gaan (Houtbaai na Noordhoek)

- Swaar motorvoertuie

Wat in 'n rigting van suid na noord gaan (Noordhoek na Houtbaai)

- Swaar motorvoertuie
- Klas 4-, Klas 5- en Klas 6-motorvoertuie
- Enige motorvoertuig wat meer as 2,1 m breed is

Bylae D: Gedetailleerde Beskrywing van Klasse Voertuie

KLAS	VOERTUIG	BESKRYWING	OMSKRYWING
KLAS 1	Motorfiets	'n Motorvoertuig met twee wiele, insluitende so 'n voertuig met 'n syspan wat daaraan vas is	Hoogte bo vooras: Nie van toepassing nie Getal asse: 2 of 3 stompasse
	Motordriewiel	'n Motorvoertuig, buiten 'n motorfiets met 'n syspan, wat drie wiele het en ontwerp is om bestuur te word deur middel van die tipe stuurtoestel waarmee 'n motorfiets gewoonlik toegerus is	
	Motorvierwiel	'n Motorvoertuig, buiten 'n motorfiets of motordriewiel, wat vier wiele het en ontwerp is om bestuur te word deur middel van die tipe stuurtoestel waarmee 'n motorfiets gewoonlik toegerus is	
KLAS 2	Ligte Vaste Motorvoertuig	'n Motorvoertuig, buiten 'n swaar motorvoertuig of 'n minibus, met of sonder 'n sleepwa, insluitende 'n motor en 'n ligte afleweringvoertuig	Hoogte bo vooras: minder as 1,35 m Getal asse: 2 (twee) of meer Swaar asse: Geen Wielafstand: Minder as 3,0 m
KLAS 3	Minibus	'n Vaste motorvoertuig, met of sonder sleepwa, wat ontwerp of aangepas is om uitsluitlik of hoofsaaklik hoogstens agtien (18) passasiers te vervoer, en met 'n algehele lengte van hoogstens 4,8 m met uitsluiting van sleepwa	Hoogte bo vooras: minder as 1,35 m Getal asse: 2 (twee) of meer Swaar asse: Geen Wielafstand: Minder as 3,0 m
KLAS 4	Midibus	'n Vaste motorvoertuig sonder sleepwa wat ontwerp of aangepas is om uitsluitlik of hoofsaaklik hoogstens vyf-en-dertig (35) passasiers te vervoer, en met 'n algehele lengte van hoogstens 8,5 m	Hoogte bo vooras: Meer as 3,3 m Getal asse: 2 (twee) of 3 (drie) Swaar asse: 1 (een) of 2 (twee) Wielafstand: Minder as 6,5 m Lengte van agteroorhang: Meer as 2,0 m
	Klein swaar motorvoertuig	'n Vaste motorvoertuig met twee asse, waarvan die een 'n swaar as is, wat ontwerp of aangepas is om uitsluitlik of hoofsaaklik vrag (nie passasiers nie), te vervoer, en met 'n algehele lengte van meer as 5,5 m maar hoogstens 8,5 m	
KLAS 5	Bus	'n Vaste motorvoertuig sonder sleepwa wat ontwerp of aangepas is om uitsluitlik of hoofsaaklik hoogstens vyf-en-dertig (35) passasiers te vervoer, en met 'n lengte van hoogstens 12,5 m	Hoogte bo vooras: Meer as 3,3 m Getal asse: 2 (twee) of 3 (drie) Swaar asse: 1 (een) of 2 (twee) Wielafstand: Minder as 6,5 m Lengte van agteroorhang: Meer as 2,0 m
	Middelswaar Motorvoertuig	'n Vaste motorvoertuig met twee swaar asse wat ontwerp of aangepas is om uitsluitlik of hoofsaaklik vrag (nie passasiers nie) te vervoer, en met 'n algehele lengte wat meer as 8,5 m maar hoogstens 12,5 m is	
KLAS 6	Swaar Motorvoertuig	Enige vaste of geartikuleerde voertuig met drie of meer asse	Swaar asse: 3 (drie) of meer

Bylae E: Beperkings: Fietsryers

Die volgende beperkings is van toepassings op fietsryers:

- Geen fietsryer onder die ouderdom van 12 word toegelaat nie tensy vergesel van 'n volwassene
- Geen fietsryers word toegelaat gedurende die nagtelike ure nie
- Fietsry in 'n peloton is verbode

Bylae F: Beperkings: Voetslaners en Stappers

Die volgende beperkings is van toepassing op voetslaners en stappers:

- Voetgangerbeweging tussen Uitkykpunt en Noordhoek Corner (km 28,6 en km 33,1) is te alle tye verbode
- Alle diere wat saamgeneem word op die pad moet te alle tye aan 'n leiriem wees

Bylae G: Beperkings: Drawwers

Die volgende beperkings is van toepassing op drawwers:

- Drawwers sal nie tussen Uitkykpunt en Noordhoek Corner (km 28,6 en km 33,1) toegelaat word tussen die volgende tye nie:

Weeksdae (Buite seisoen)

- 07:00—08:00
- 16:30—18:00
- Nagtelike ure

Naweke, Openbare Vakansiedae en Hoogseisoen (15 Desember tot 5 Januarie)

- 10:00—19:00
- Nagtelike ure

NO. 28/2003

ISIBHENGESO ESIMALUNGA NENTLAWULO KWINDLELA EHLAWULISAYO ICHAPMAN'S PEAK

Mna, Tasneem Essop, njengelungu leKhabhinethi yePhondo elinoxanduva lwezoThutho kwiNtshona Koloni, ndikwenza oku, ngokwamagunya endawanikwayo ngokwemiqathango yecandelo 3(1) lomthetho oyiWestern Cape Toll Roads Act, 1999 (Act 11 of 1999), ndivakalisa ukuba uludwe lwemali edweliswe kwiShedyuli iya kukhutshwa ngokwezigaba ezimiselweyo yokusebenzisa iNdlela iChapman's Peak. Intlawulo ekhutshwayo eboniswe kwiShedyuli iya kukhutshwa kwii-toll plaza eziphakathi kwe-km ezingama-24,1 nama- 33,0 km kuHOLA weNdlela 103, okwiChapman's Peak.

Ngokwemiqathango yecandelo 4 loMthetho woxolelo ekuhlawuleleni indlela ehlawulisayo kwabo basebenzisi badweliswe kule Shedyuli.

Ngokwemiqathango yecandelo 3(2) necandelo 4 umhla eza kuqala ngawo le nkqubo ngumhla wama- 20 Disemba 2003.

Ityikitywe eKapa nge 4 kuDisemba 2003.

T.ESSOP: UMPHATHISWA WEPHONDO WEZOTHUTHO, IMISEBENZI YAKWARHULUMENTE NOLAWULO LWEMIHLABA

ISHEDYULI**ISHEDYULI ELUNGISELELWE INTLAWULO YENDLELA EHLAWULISAYO: 20 KUDISEMBA 2003 UKUYA KUJUNI 2004****IShedyuli A: YeNdlela eHlawulisayo neZaphululo**

Udidi lwesiThutho	Inkcazo	Intlawulo	Inkqubo yokufunyanwa kwesaphulelo ngabo bayisebenzisa qho ²		Ikhadi i-Wild Card Tariffs ³	
			Isaphulelo	OkuziiMfanelo: USetyenziso qho ngokwe-Khalenda yoNyaka	Intlawulo	OkuziiMfanelo: USetyenziso qho nokwe-Khalenda yoNyaka
1	Isithuthuthu, isithuthuthu esiyitrayisekile, isithuthuthu esinamavili amane	R13,00			R10,00	1-3
			R10,00	4-6	R7,00	4-6
			R7,00	7-9	R5,00	7-9
			R5,00	10-12	R3,00	10-12
			R3,00	13-27	R2,00	13 nangaphezulu
			R2,00	28 nangaphezulu		
2	Imoto encinci	R20,00			R15,00	1-3
			R15,00	4-6	R12,00	4-6
			R12,00	7-9	R10,00	7-9
			R10,00	10-12	R8,00	10-12
			R8,00	13-15	R6,00	13-15
			R6,00	16-18	R4,00	16-18
			R4,00	19-27	R2,00	19 nangaphezulu
	R2,00	28 nangaphezulu				
3	Iminibhasi	R27,00	ayisebenzi	ayisebenzi	ayisebenzi	ayisebenzi
3	Iteksi yohlobo oluyiMinibhasi		R8,00	Ukubhalisa njengomqhubi weTeksi	ayisebenzi	ayisebenzi
4	Ibhasi yohlobo oluyiMidibhasi kunye neziThuthi eziphakathi nezikhulu	R80,00	ayisebenzi	ayisebenzi	ayisebenzi	ayisebenzi
5	Iibhasi ezinkulu	R200,00	ayisebenzi	ayisebenzi	ayisebenzi	ayisebenzi

Qaphela (1): Yonke imali ehlawulwayo inerhafu eli 14% (VAT)

Qaphela (2): Isaphulelo kwintlawulo ekhutshwayo inikwa kuphela abasebenzi abasele bebhalisile kulowo uneLungelo lokusebenzisa le ndlela

Qaphela (3): iNtlawulo isebenza kubantu abanekhadi elisebenzayo euthiwa yiWild Cards njengoko ikhutshwe ziiNdawo zolondolo-ndalo zoMzantsi Afrika kunye neyoLondolozo lweNdalo eNtshona Koloni esele zibhalisile njengabaneLungelo

IShedyuli B: Izithuthi eziXolelwayo:

Sisithuthi sabeeNkonzo zamaPolisa oMzantsi Afrika esisemsebenzini

Sisithuthi sabeeNkonzo zoKhuselo zoMzantsi Afrika esisemsebenzini

Isithuthi sezingxamisekileyo soLawulo lwePhondo leNtshona Koloni nesamaPolisa endlela xa sisemsebenzini

Isithuthi sezingxamisekileyo seenkonzo zeSixeko saseKapa nesamaPolisa ezoThutho xa sisemsebenzini

Izithuthi zeeNdawo zoloNdolozo -ndalo zeSizwe xa zisemsebenzini

Abasebenzisi abanyanisekileyo abasebenzisa iindawo zeepikiniki, iindawo ezilungiselelwe ukubuka neendlela ezityhutyhayo phakathi kweHout Bay neLookout Point (km 28,6) ngamaxesha omsebenzi emini kunye naphakathi kweChapman's Peak Drive neHout Bay.

IShedyuli C: Izithuthi ezinganikwa lungelo:

Ezi zithuthi zilandelayo aziivunyelwa ukuba zisebenzise le ndlela:

Ukuhamba usuka ngasentla usiya emazantsi oko kukuthi (eHout Bay ukuya eNoordhoek)

- Izithuthi ezikhulu

Ukuhamba usuka emazantsi usiya emantla, oko kukuthi (eNoordhoek ukuya Hout Bay)

- Izithuthi ezikhulu

- Udidi 4, Udidi 5 noDidi 6 lwezithuthi

Nasiphi na isithuthi esingaphezu kwama- **2,1 m** ububanzi

IShedyuli D : Inkukacha zenkcazelo ngeNdidi zeziThuthi

UDIDI	ISITHUHI	INKCAZO	INKCAZO
UDIDI 1	iSithuthuthu	Isithuthuthu esinamavili amabini kuqukwa naso nasiphi na isithuthi esinekari ealeni esichaziweyo apha	Umphakamo ongaphezu kwe-asi yangaphambili: Akukho nto ihambelana nayo Inani lee-asi: 2 okanye ii-asi 3
	Isithuthuthu	Isithuthi, ngaphandle kwesithuthuthu esinekari ecaleni, esinamavili amathathu nesenzelwe ukuqhutywa ngokwezinto ezilawula ukuqhuba sibalelwa kwizithuthuthu	
	Isithuthuthu esinamavili amane	Isithuthi esiyimoto, ngaphandle kwesithuthuthu okanye isithuthuthi esiyitrayisekile, esinamavili amane nesenziwe ukuba siqhutywe ngokwezinto ezilawula ukuhamba kwaso sibalelwa phantsi kwezithuthuthu	
UDIDI 2	Imoto encinci	Isithuthi, esingeyiyo imoto enkulu okanye imini-bhasi, sinaso singenaso isikhotshi, kuqukwa nekari kunye nesithuthi esincinci.	Umphakamo ongaphezu kwe-asi engaphambili: ongaphantsi kwe 1,35 m Inani lee-asi: 2 (zimhini) okanye ngaphezulu li-asi ezinkulu: Azikho Umzantsi wevili: ongaphantsi kwe- 3,0 m
UDIDI 3	IMini-bhasi	Isithuthi esilungiselelwe ukuthatha abahambi, sinaso singenaso isikhotshi, silungiselelwe isikakhulu ukuthutha abakhweli abangekho ngaphezu kweshumi elinesibhozo (18) bungedluli kwi-4,8 ubude besikhotshi.	Umphakamo ongaphezu kwe-asi engaphambili: ongaphantsi kwe 1,35 m Inani lee-asi: 2 (zimhini) okanye ngaphezulu li-asi ezinkulu: Azikho Umzantsi wevili: ongaphantsi kwe-3,0 m
UDIDI 4	iMidi-bhasi	Isithuthi esiqinileyo esingenasikhotshi nesilungiselelwe ngokukodwa ukuthwala abantu bandedluli kumashumi amathathu anesihlanu (35) ngenani singadluli kwi-8,5 ubude baso bonke bube yi-12,5 m.	Umphakamo ongaphezu kwe-asi engaphambili: ongaphezu kwe-3,3 m Inani lee-asi: 2 (ezimbini) okanye 3 (ezintathu) li-asi ezinzima: 1 (enye) okanye 2 (ezimbini) Umzantsi wevili: ongaphantsi kwe-6,5 m ephokeleyo ngasemva: ibe ngaphezudlwana kune 2,0 m
	Isithuthi esincinci nesikhulu	Isithuthi esiqinileyo esinee-asi ezimbini ezinzima esenzelwe okanye silungiselelwe ngokukodwa ukuthwala imithwalo (ingengabo abakhweli), esibude bungaphezulu kwe-5,5 m yeemitha, kanti ubude bubonke bube ziimitha eziyi 8,5 m	
UDIDI 5	IBhasi	Isithuthi esiqinileyo esingenasikhotshi nesilungiselelwe ngokukodwa ukuthwala abantu bandedluli kumashumi amathathu anesihlanu (35) ngenani singadluli kwi-8,5 ubude baso bonke bube yi-12,5 m.	Umphakamo ongaphezu kwe-asi engaphambili: ongaphezu kwe-3,3 m Inani lee-asi: 2 (ezimbini) okanye 3 (ezintathu) li-asi ezinzima: 1 (enye) okanye 2 (ezimbini) Umzantsi wevili: ongaphantsi kwe-6,5 m ephokeleyo ngasemva: ibe ngaphezudlwana kune 2,0 m
	Isithuthi esipahakthi	Isithuthi esiqinileyo esinee-asi ezimbini ezinzima esenzelwe okanye silungiselelwe ngokukodwa ukuthwala imithwalo (gengabo abakhweli), esibude bungaphezulu kwe-8,5 yeemitha, kanti ubude bubonke bube ziimitha ezili-12,5	
UDIDI 6	Isithuthi esikhulu	Nasiphi na isithuthi esiqinileyo okanye sidityaniswe ngee-asi ezintathu nangaphezulu	Ii-asi ezinzima: 3 (ezintathu) okanye nangaphezulu

IShedyuli E: Izithintelo: Abakhweli zibhayisekile

Kusebenza le milinganiselo ilandelayo kubakhweli zibhayisekile:

- Akayi kuvunyelwa umkhweli-bhayisekile ongaphantsi weminyaka eli-12 ngaphandle kokuba uhamba nomntu omdala
- Akayi kuvunyelwa umkhweli-bhayisekile ebusuku
- Akuvunyelwa ukuqhuba ibhayisekile kwi-peloton

IShedyuli F: Izithintelo: Abahambi abangabaseli-moya

Kusebenza le milinganiselo ilandelayo kubahambi abangabaseli-moya:

- Abavumelekanga abahambi ngeenyawo ukuba bahambe phakathi weLookout Point neNoordhoek Corner (km 28,6 ne km 33,1) nanini na
- Mazibe phantsi kweliso labanini-zo zonke izilwanyana ekuziwe nazo ngalo lonke ixesha

IShedyuli G: Izithintelo: Abankcunkci abazilolongayo

Kusebenza le milinganiselo ilandelayo yabankcunkci:

- Abankcunkci abazilolongayo abayi kuvunyelwa ukungena phakathi kweLookout neNoordhoek Corner (km 28,6 kunye ne km 33,1) ngala maxesha alandelayo:

Phakathi evekini (Xa ingeloxesha elixakekileyo leeholide)

- 07:00—08:00
- 16:30—18:00
- Ebusuku

Ngeempela-veki, ngeeHolide zikaWonkewonke nangeXesha eliXakekileyo ukusuka kumhla (we-15 kaDisemba ukuya kowe- 5 kuJanuwari)

- 10:00—19:00
- Ebusuku

PROVINCIAL NOTICES

The following Provincial Notices are published for general information.

G. A. LAWRENCE,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

P.N. 401/2003

5 December 2003

CITY OF CAPE TOWN:

HELDERBERG REGION

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture, Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owners of Erf 1543, Somerset West, remove conditions C. (iv) (a), (d) and D. (vi) contained in Deed of Transfer No. T.84886 of 1994.

P.K. 401/2003

5 Desember 2003

STAD KAAPSTAD:

HELDERBERG-STREEK

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Landbou, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaars van Erf 1543, Somerset-Wes, hef voorwaardes C. (iv) (a), (d) en D. (vi) vervat in Transportakte Nr. T.84886 van 1994, op.

P.N. 402/2003

5 December 2003

WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD

TOTALISATOR RULES

In terms of section 82 of the Western Cape Gambling and Racing Law, Law 4 of 1996, as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board hereby makes the following amendments to the rules published in Provincial Gazette Extraordinary 6073 under Provincial Notice 338/2003 dated 13 October 2003:

GENERAL EXPLANATORY NOTE

- [] Words in bold type in square brackets indicate omissions from the existing Rules.
 _____ Words underlined with a solid line indicate insertions in existing Rules.

1. The following sub-rule is hereby inserted after sub-rule 2.13:

“2.14. PROHIBITION ON STAFF BETTING: No employee of the Club or T.A.B., whether permanent or temporary, may in any manner whatsoever, either directly or indirectly, participate in any totalisator betting or share in any totalisator dividend.”,

the remaining sub-clauses to be correspondingly renumbered.

2. The existing sub-rule 2.22 is deleted.
 3. The following sub-rule is hereby inserted after the new sub-rule 2.22:

“2.23. MORE THAN 20 RUNNERS: Where there is a field in excess of 20 runners, all runners bearing the number 20 and higher are treated as a single runner (bearing the number 20), and, notwithstanding the official result, all such runners are deemed to finish in the place that the first of such runners finishes.”

2. The following rule is hereby substituted for Rule 4:

“4. Place Pool

4.1 PURPOSE: The purpose is to select a placed horse in a specified race.

4.2 UNIT OF BETTING AND MINIMUM BET: Refer to Chapter 15.

4.3 [BRACKETING OF HORSES: The bracketing of horses shall not apply to this pool] GUARANTEED DIVIDEND: There is a minimum guaranteed dividend equal to the unit of investment as provided for in rule 15.1 and subject to the provisions of rule 4.7.4.

4.[3]4. BRACKETING OF HORSES: The bracketing of horses shall not apply to this pool.

4.[4]5. LIMITATION OF PLACE BETTING: Whenever there are —

4.[4]5.1. Six of [less]fewer runner there will be no place betting and all bets will be refunded.

4.[4]5.2. Seven or more runners, dividends will be paid in respect of the horses placed first, second and third, regardless of the total number of carded horses/runners.

4.[5]6. CALCULATION OF DIVIDEND: The net pool shall be divided into as many equal portions as there are placed horses in terms of Rule 4.5. The portions will be divided respectively by the number of unit bets on each of the placed horses and the results so obtained shall be the dividend payable. Provided that should such calculation result in a dividend of less than the unit of betting in respect of any placed horse, such dividend shall be increased to the unit of betting, the amount required for this purpose being deducted equally from the amounts available for distribution to the holders of tickets on the other placed horses and the dividends payable on such other placed horses being reduced accordingly, subject to the provisions of rule 4.3.

4.[6]7. DEAD HEAT:

4.[6]7.1. For the purpose of the calculation of dividends, horses dead heating for first place shall be deemed to have filled the first and second places, horses dead heating for second place to have filled second and third places and horses dead heating for third to have filled third place jointly.

4.[6]7.2. Whenever a dead heat between two horses results in the payment of more place dividends than is provided for in Rule 4.5, the dividends payable shall be calculated as follows:

4.[6]7.2.1. the net pool will be divided into so many equal portions as, but for the dead heat, there would have been places in terms of Rule 4.5.

4.[6]7.2.2. The dividends on the horses not involved in the dead heat shall be calculated as provided for in Rule 4.6.

4.[6]7.2.3. The remaining portion shall be divided into two equal parts, which shall respectively be divided by the number of unit bets on each of the horses in the dead heat[**Provided that if such calculation results in one dividend being less than 50% of the unit of betting such dividend shall be increased to 50% of the unit of betting, the amount required for this purpose being deducted from the amount available for distribution among the holders of tickets on the other horse in the dead heat, the dividend payable on such other horse being reduced accordingly: Provided further that if such calculation results in dividends of less than 50% of the unit of betting on both horses in the dead heat, such dividends shall be increased to 50% of the unit of betting in like manner as contemplated in the proviso to Rule 4.6.**]

4.[6]7.3. Should there be three horses in a dead heat, the dividends payable in respect of the dead heating horses shall be calculated as provided for in paragraph 4.7.2 save that the amount available for distribution among holders of tickets on the dead heating horses shall be divided into three equal parts [and that the dividends shall not be less than 30% of the unit of betting].

4.7.4. In the event of a dead heat resulting in more winning combinations than contemplated in rule 4.5.2., the minimum guaranteed dividend will not apply.

[4.7. Should there be no unit bets on one or more of the winning combinations as provided for under Rule 4.7 that portion of the net pool will be carried forward and added to a net place pool selected at the sole discretion of management, provided that such carry forward is made within one month of the original pool.]

4.8. CARRY FORWARD: In the event of there being no ticket on any of the placed horses, the net pool will be carried forward and added to a net place pool selected at the sole discretion of management, provided that such carry forward is made within one month of the original pool."

BREED VALLEY MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REMOVAL OF RESTRICTIVE CONDITIONS ERF 2722, 21 BESSELAAR ROAD, WORCESTER

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the Removal of Restrictions Act (Act 84 of 1967) that the under-mentioned application has been received and is open to inspection at the office of the Municipal Manager/Manager: Corporate Services, Breede Valley Municipality. Any enquiries may be directed to Mr. Bennett Hlongwana, Tel No. 023 348 2621, Office 213, Civic Centre, Baring Street, Worcester.

The application is also open to inspection at the office of the Director Land Development Management Western Cape at Room 601, 27 Wale Street, Cape Town from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Telephonic enquiries in this regard may be made at 021 483 3009 and the Directorate's fax number is 021 483 3633.

Any objections, with full reasons therefore, should be lodged in writing at the office of the above-mentioned Director: Land Development Management at Private Bag X9086, Cape Town, 8000, with a copy to the Municipal Manager on or before 5 January 2004, quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant

Andrew, Watt & Nel
Professional Land Surveyors
(on behalf of
TE Taljaard).

Nature of Application

Removal of a restrictive Title Deed condition applicable to Erf 2722, 21 Besselaar Road, Worcester, to enable the owner subdivide the property into two portions (Portion 1 ± 500 m² and a Remainder of ± 916 m²) for single residential purposes.

A.A. Paulse, Municipal Manager

(Notice No. 105/2003)

TENDERS

N.B. Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

NOTICES BY LOCAL AUTHORITIES

MUNICIPALITY BEAUFORT WEST

Notice No. 100/2003

PROPOSED REZONING OF A PORTION OF ERF 4365 AND CONSENT OF USE, 20 DORHA AVENUE, RUSTDENE, BEAUFORT WEST

Notice is hereby given in terms of Section 17 of Ordinance 15 of 1985 that the Local Council has received an application from the owner of erf 4365, 20 Dorha Avenue, Rustdene, Beaufort West for the rezoning of the said property from Residential Zone I to Business Zone I with consent use for conducting a Tavern (Stop & Go) from the said property.

Further details regarding the abovementioned application are available for inspection at the Office of the Acting Director: Corporate Service, 15 Church Street, Beaufort West from Mondays to Fridays between 07:30 to 13:00 and 13:45 to 16:15.

Objections, if any against the rezoning of a portion of the said property must be lodged in writing with the undersigned on or before Monday, 22 December 2003, stating full reasons for such objections. — D.E. Welgemoed, Municipal Manager, 15 Church Street, Beaufort West, 6970.

[14/4/4; 12/3/2] 5 December 2003

6182

BREEDVALLEI MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM OPHEFFING VAN BEPERKENDE VOORWAARDES, ERF 2722, BESSELAARWEG 21, WORCESTER

Kragtens Artikel 3(6) van die Wet op opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967) word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by die kantoor van die Munisipale Bestuurder/Bestuurder: Korporatiewe Dienste, Breede Vallei Munisipaliteit. Enige navrae kan gerig word aan Mnr. Bennett Hlongwana Tel Nr. 023 348 2621, Kantoor 213, Burgersentrum, Baringstraat, Worcester.

Die aansoek lê ook ter insae by die Kantoor van die Direkteur, Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, by Kamer 601, Waalstraat 27, Kaapstad, vanaf 08:00-12:30 en vanaf 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag). Telefoniese navrae in hierdie verband kan gerig word aan 021 483 3009 en die Direktoraat se faksnummer is 021 483 3633.

Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die kantoor van bogenoemde Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000 met 'n afskrif aan die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X3046, Worcester, 6849 ingedien word voor of op 5 Januarie 2004 met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker

Andrew, Watt & Nel
professionele
Landmeters (namens
TE Taljaard)

Aard van Aansoek

Opheffing van 'n beperkende titel voorwaarde van toepassing op Erf 2722, Besselaarweg 21, Worcester, ten einde die eienaar in staat te stel om die eiendom te onderverdeel in twee gedeeltes. (Gedeelte 1 ± 500 m² en 'n Restant van ± 916 m²) te onderverdeel vir enkelresidensiële doeleindes.

A.A. Paulse, Munisipale Bestuurder

(Kennisgewing Nr. 105/2003)

TENDERS

L.W. Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n intekengeld verkrygbaar is.

KENNISGEWINGS DEUR PLAASLIKE OWERHEDE

MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES

Kennisgewing No. 100/2003

VOORGESTELDE GEDEELTELIKE HERSONERING VAN ERF 4365 EN VERGUNNINGSGEBRUIK: DORHALAAN 20, RUSTDENE BEAUFORT-WES

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Plaaslike Raad 'n aansoek ontvang het van die eienaar van erf 4365, Dorhalaan 20, Rustdene, Beaufort-Wes vir die gedeeltelike hersonering van voormelde eiendom vanaf Residensiële Sone I na Sakesone I 'n met vergunningsgebruik vir 'n Taverne (Stop & Go).

Volledige besonderhede met betrekking tot bogemelde transaksie lê ter insae by die Kantoor van die Wrnde. Direkteur: Korporatiewe Dienste, te Kerkstraat 15, Beaufort-Wes vanaf Maandae tot Vrydae tussen 07:30 tot 13:00 en 13:45 tot 16:15.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde hersonering en vergunningsgebruik moet skriftelik en met vermelding van volledige redes by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 22 Desember 2003. — D.E. Welgemoed, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Kerkstraat 15, Beaufort-Wes, 6970.

[14/4/4; 12/3/2] 5 Desember 2003

6182

MUNICIPALITY BEAUFORT WEST

Notice No. 101/2003

PROPOSED REZONING OF A PORTION OF
ERF 372 AND CONSENT OF USE, 61 LANG STREET,
MERWEVILLE

Notice is hereby given in terms of Section 17 of Ordinance 15 of 1985 that the Local Council has received an application from the owner of erf 372, 61 Lang Street, Merweville for the rezoning of the said property from Residential Zone I to Business Zone I with consent use of conducting a place of entertainment from the said property.

Further details regarding the abovementioned application are available for inspection at the office of the Acting Director: Corporative Service, 15 Church Street, Beaufort West from Mondays to Fridays between 07:30 to 13:00 and 13:45 to 16:15.

Objections, if any against the rezoning of a portion of the said property must be lodged in writing with the undersigned on or before Monday, 22 December 2003, stating full reasons for such objections. — D.E. Welgemoed, Municipal Manager, Municipal Office, 15 Church Street, Beaufort West, 6970.

[12/4/4/2; 12/3/2]

5 December 2003

6183

BERGRIVIER MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REZONING AND DEPARTURE:
ERF 423, PIKETBERG

It is hereby notified in terms of Sections 15 and 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985), that the undermentioned application has been received, which is to inspection at the Offices of the Local Authority. Any objections to the application, with reasons therefore, should be lodged in writing with the Municipal Manager, Church Street, Piketberg (PO Box 60, Piketberg, 7320) or fax (022) 913 1380 by no later than 12:00 on 9 January 2004, quoting the above Ordinance as well as the objector's erf number.

*Applicant**Nature of Application*

Katemba Trust	Rezoning of Erf 423, Piketberg from Central Business Zone to General Residential Zone as well as Departure from the Street and Side Building lines to 0 m in order transform the existing structure into Flats.
---------------	---

Enquiries: Mr W Wagener, Piketberg, Telephone (022) 913 1126.

A.J. Bredenhann, Municipal Manager, Municipal Offices, PO Box 60, Piketberg, 7320.

MN 87/2003

5 December 2003

6185

MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES

Kennisgewing No. 101/2003

VOORGESTELDE GEDEELTELIKE HERSONERING VAN
ERF 372 EN VERGUNNINGSGEBRUIK, LANGSTRAAT 61
MERWEVILLE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Plaaslike Raad 'n aansoek ontvang het van die eienaar van erf 372, Langstraat 61, Merweville vir die gedeeltelike hersonering van voormelde eiendom vanaf Residensiële Sone I na Sakesone I met vergunningsgebruik vir 'n vermaaklikheidsplek.

Volledige besonderhede met betrekking tot bogemelde transaksie lê ter insae by die kantoor van die Wrnde. Direkteur: Korporatiewe Dienste, te Kerkstraat 15, Beaufort-Wes vanaf Maandae tot Vrydae tussen 07:30 tot 13:00 en 13:45 tot 16:15.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde hersonering en vergunningsgebruik moet skriftelik en met vermelding van volledige redes by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 22 Desember 2003. — D.E. Welgemoed, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Kerkstraat 15, Beaufort-Wes, 6970.

[12/4/4/2; 12/3/2]

5 Desember 2003

6183

BERGRIVIER MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM HERSONERING EN AFWYKING:
ERF 423, PIKETBERG

Kragtens Artikels 15 en 17 van die Ordonnansie op Grondgebruik-beplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is insae lê by die Kantore van die Plaaslike Owerheid. Enige besware, met die volledige daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Kerkstraat, Piketberg (Posbus 60, Piketberg, 7320) of per faks (022) 913 1380 ingedien word voor 12:00 op 9 Januarie 2004 met vermelding van bogenoemde Ordonnansie asook die beswaarmaker se ernommer.

*Aansoeker**Aard van Aansoek*

Katemba Trust	Hersonering van Erf 423, Piketberg vanaf Sentrale Besigheid Sone na Algemene Residensiële Sone asook Afwyking van die Straat Kantboulyn tot 0 m ten einde die bestaande struktuur in Woonstelle te omskep.
---------------	--

Navrae: Mnr W Wagener, Piketberg, Telefoon (022) 913 1126.

A.J. Bredehann, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Posbus 60, Piketberg, 7320.

MK 87/2003

5 Desember 2003

6185

MUNICIPALITY OF BEAUFORT WEST

Notice no. 99/2003

PROHIBITION TO TRADE IN CERTAIN AREAS

Notice is hereby given in terms of Section 6A (2)(h) of the Business Act 1991 (Act 71 of 1991) as amended, that the Local Council for Beaufort West imposed a restricted prohibition on trade in certain streets and public places as stipulated in this notice and indicated on the attached layout plans.

Rustdene and Kwa-Mandlenkosi

Trade in streets and public places confined by De Vries, Meyer, Daniel and School Streets as well as Plaza Road, Ngesi Road, Mashaka Road, Dliiso Avenue and Jabavu Road is prohibited, with the exception by persons to whom written permission is granted in respect of demarcated and numbered stands in this area.

This prohibition shall take effect from date of publication.

D.E. Welgemoed, Municipal Manager, Municipal Office, 15 Church Street, Beaufort West, 6970.

[11/1/2/4]

5 December 2003

6184

MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES

Kennisgewing nr. 99/2003

VERBOD OP HANDELDRYF IN SEKERE STRATE

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 6A (2)(h) van die Wet op Besighede, 1991 (Wet 71 van 1991) soos gewysig, dat die Plaaslike Raad vir Beaufort-Wes 'n verbod geplaas het op handel in strate en openbare plekke soos in hierdie kennisgewing vermeld en uiteengesit op die meegaande uitlegplan.

Rustdene en Kwa-Mandlenkosi

Handel in strate en openbare plekke begrens deur De Vries-, Meyer-, Daniel- en Skoolstraat asook Plazaweg, Ngesiweg, Matshakaweg, Dlisolaan en Jabavuweg is verbode, met die uitsondering van persone aan wie skriftelike toestemming verleen is ten opsigte van afgebakende en genommerde staanplekke in hierdie gedeeltes.

Die verbod is geldig vanaf datum van publikasie.

D.E. Welgemoed, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Kerkstraat 15, Beaufort-Wes, 6970.

[11/1/2/4]

5 Desember 2003

6184



BREEDE VALLEY MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REZONING, CONSOLIDATION,
SUBDIVISION AND REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT,
1967 (ACT 84 OF 1967) PORTION OF ERF 6966 AND
ERF 19935, C/O HIGH AND BROWN STREET,
WORCESTER

NOTICE IS HEREBY GIVEN in terms of Section 17(2)(a) of the Land Use Planning Ordinance 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application has been received for the rezoning of a portion of erf 6966 as well as erf 19935 c/o High and Brown Street, Worcester from Institutional Zone I to Business Zone V in order to allow the owner to sell vehicles and the hiring of trailers from the premises.

NOTICE IS HEREBY GIVEN in terms of Section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the Manager: Corporate Services, Breede Valley Municipality. Any enquiries may be directed to Mr. Bennett Hlongwana, Tel. No. 023 348 2621, office 213, Civic Centre, Baring Street, Worcester.

The application is open to inspection at the office of the Director Land Development Management, Provincial Administration, Western Cape at Room 601, 27 Wale Street, Cape Town from 08:00-12:30 and from 13:00 to 15:30 (Monday to Friday). Telephonic enquiries in this regard may be made at 021 483 3009 and the Directorate's fax number 021 483 3633.

Any objections, with full reasons therefore, should be, lodged in writing at the office of the Directorate Land Development, Private Bag X9086, Cape Town, 8000 with a copy to the Municipal Manager, Private Bag X3046, Worcester 6849 on or before 5 January 2004 quoting the above Act and the objector's erf number.

<i>Applicant</i>	<i>Nature of Application</i>
Brandwacht Town & Regional Planners (on behalf of the Department of Education)	Removal of a restrictive Title Deed condition applicable to erf 6966, as well as erf 19935 c/o High and Brown Street, Worcester, in order to subdivide a portion ($\pm 364 \text{ m}^2$) and consolidate it with the adjacent business erf, erf 19935.
A.A. Paulse, Municipal Manager.	
Notice No. 107/2003	
5 December 2003	6186

GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NUMBER 240 OF 2003

PROPOSED REZONING: KRAAIBOSCH 195/78,
DIVISION GEORGE

Notice is hereby given, in terms of Section 17(2)a of Ordinance 15 of 1985, that Council has received an application for the rezoning of abovementioned property from Agricultural Zone I to Residential Zone V to enable the owner to transform two existing buildings into two fully equip, four bedroom guest-houses.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George, during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: J. Visser, Reference: Kraaibosch 195/78, Division George.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 5 January 2004.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6530.

5 December 2003 6187

BREEDEVALLEI MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM HERSONERING, KONSOLIDASIE,
ONDERVERDELING EN WET OP OPHEFFING VAN
BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN 1967) VAN GEDEELTE
ERF 6966 EN ERF 19935, H/V HOOG- EN BROWNSTRAAT,
WORCESTER

KENNIS GESKIED HIERMEE ingevolge die bepalings van Artikel 17(2)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat 'n aansoek deur die Breedevallei Munisipaliteit ontvang is, vir die hersonering van 'n gedeelte van erf 6966 sowel as erf 19935 h/v Hoog- en Brownstraat, Worcester vanaf Institusionele Sone I na Sake Sone V ten einde die eienaar in staat te stel om voertuie vanaf die perseel te verkoop en sleepwaens te verhuur.

Kragtens Artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by die kantoor van die Bestuurder: Korporatiewe Dienste, Breedevallei Munisipaliteit. Enige navrae kan gerig word aan Mnr. Bennett Hlongwana Tel. Nr. (023) 348 2621, kantoor 213, Burgersentrum, Baringstraat, Worcester.

Die aansoek lê ook ter insae by die kantoor van die Direkteur, Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Administrasie Wes-Kaap, by Kamer 601, Waalstraat 27, Kaapstad, vanaf 08:00-12:30 en vanaf 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag). Telefoniese navrae in hierdie verband kan gerig word aan 021 483 3009 en die Direkoraat se faksnummer is 021 483 3633.

Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die kantoor van die Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Privaatsak X3046, Worcester 6849 ingedien word voor of op 5 Januarie 2004 met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer.

<i>Aansoeker</i>	<i>Aard van Aansoek</i>
Brandwacht Stads- en Streekbeplanners (namens die Provinsiale Departement Onderwys)	Opheffing van 'n beperkende titel voorwaarde van toepassing op erf 6966 sowel as erf 19935, h/v Hoog- en Brownstraat, Worcester, ten einde 'n gedeelte van die erf ($\pm 334 \text{ m}^2$) te onderverdeel en met die aangrensende besigheidserf 19935 te konsolideer.
A.A. Paulse, Munisipale Bestuurder.	
Kennisgewing Nr. 107/2003	
5 Desember 2003	6186

MUNISIPALITEIT GEORGE

KENNISGEWING NOMMER 240 VAN 2003

VOORGESTELDE HERSONERING: KRAAIBOSCH 195/78,
AFDELING GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek ontvang het, in terme van Artikel 17(2)a van Ordonnansie 15 van 1985, vir die hersonering van bogenoemde eiendom vanaf Landbou Sone I na Residensieel Sone V ten einde die eienaar in staat te stel om twee bestaande geboue in twee vier slaapkamer, volledige toegeruste gastehuisse te omskep.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: J. Visser, Verwysing: Kraaibosch 195/78, Afdeling George.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof Stadsbeplanner ingedien word nie later nie as 5 Januarie 2004.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6530.

5 Desember 2003 6187

GEORGE MUNICIPALITY
NOTICE NUMBER 270 OF 2003

DEPARTURE:
ERF 17937, 44 GOLF STREET, PARKDENE, GEORGE

Notice is hereby given that Council has received an application for a departure to operate a house shop on the abovementioned property.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erf 17937 George.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 5 January 2004.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6529.

5 December 2003 6188

GEORGE MUNICIPALITY
NOTICE NUMBER 269 OF 2003

DEPARTURE: ERF 5633 MNGOMA STREET,
THEMBALETHU

Notice is hereby given that Council has received an application for a departure, to enable the owner to operate a tavern on the abovementioned property.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erf 5633 Thembaletu.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 5 January 2004.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6529.

5 December 2003 6189

GEORGE MUNICIPALITY
NOTICE NUMBER 266 OF 2003

PROPOSED REZONING:
ERVEN 2329 AND 18152 ALBERT AND CRADOCK STREETS,
GEORGE

Notice is hereby given, in terms of Section 17(2)a of Ordinance 15 of 1985, that Council has received an application for the rezoning of abovementioned properties from Single Residential to Business.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George, during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erf 2329 George.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 5 January 2004.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6530.

5 December 2003 6190

MUNISIPALITEIT GEORGE
KENNISGEWING NOMMER 270 VAN 2003

AFWYKING:
ERF 17937 GOLFSTRAAT 44, PARKDENE, GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek om 'n afwyking ontvang het om 'n huiswinkel op bogenoemde eiendom te bedryf.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K. Meyer, Verwysing: Erf 17937 George.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoofstadsbeplanner ingedien word nie later nie as 5 Januarie 2004.

Indien enige persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6529.

5 Desember 2003 6188

MUNISIPALITEIT GEORGE
KENNISGEWING NOMMER 269 VAN 2003

AFWYKING: ERF 5633 MNGOMASTRAAT,
THEMBALETHU

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir 'n afwyking om die eienaar in staat te stel om 'n taverne op bogenoemde eiendom te bedryf.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K. Meyer, Verwysing: Erf 5633 Thembaletu.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoofstadsbeplanner ingedien word nie later nie as 5 Januarie 2004.

Indien enige persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6529.

5 Desember 2003 6189

GEORGE MUNISIPALITEIT
KENNISGEWING NOMMER 266 VAN 2003

VOORGESTELDE HERSONERING:
ERWE 2329 EN 18152 ALBERT- EN CRADOCKSTRAAT,
GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek ontvang het, in terme van Artikel 17(2)a van Ordonnansie 15 van 1985, vir die hersonering van bogenoemde eiendomme vanaf Enkelwoning na Sake.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K. Meyer, Verwysing: Erf 2329 George.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoofstadsbeplanner ingedien word nie later nie as 5 Januarie 2004.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6530.

5 Desember 2003 6190

GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NUMBER 267 OF 2003

PROPOSED REZONING AND SUBDIVISION:
ERVEN 19429 AND 19430 SIDWELL AVENUE, HEATHERPARK,
GEORGE

Notice is hereby given that Council has received the following application on the abovementioned properties:

1. Rezoning from Single Residential to General Residential (Group housing);
2. Subdivision into four group erven and a Private Road.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George, during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erven 19428 and 19430 George.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 5 January 2004.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6530.

5 December 2003

6191

MUNISIPALITEIT GEORGE

KENNISGEWING NOMMER 267 VAN 2003

VOORGESTELDE HERSONERING EN ONDERVERDELING:
ERWE 19429 EN 19430 SIDWELL-LAAN, HEATHERPARK,
GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendomme ontvang het:

1. Hersonering vanaf Enkelwoon na Algemene Woon (Groep-behuising);
2. Onderverdeling in vier groepserwe en 'n Privaat Pad.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K. Meyer, Verwysing: Erwe 19429 en 19430 George.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof-stadsbeplanner ingedien word nie later nie as 5 Januarie 2004.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6530.

5 Desember 2003

6191

GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NUMBER 268 OF 2003

PROPOSED REZONING AND DEPARTURE:
ERF 1094, 3 MONTAGU STREET, BLANCO

Notice is hereby given that the Council has received the following application on the abovementioned property:

1. Rezoning from Single Residential to Business;
2. Departure for an additional dwelling unit.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erf 1094 Blanco.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 5 January 2004.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6529.

5 December 2003

6192

MUNISIPALITEIT GEORGE

KENNISGEWING NOMMER 268 VAN 2003

VOORGESTELDE HERSONERING EN AFWYKING:
ERF 1094, MONTAGUSTRAAT 3, BLANCO

Kennis geskied hiermee dat die Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendom ontvang het:

1. Hersonering vanaf Enkelwoon na Sake;
2. Afwyking vir 'n addisionele wooneenheid.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K. Meyer, Verwysing: Erf 1094 Blanco.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof-stadsbeplanner ingedien word nie later nie as 5 Januarie 2004.

Indien enige persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6529.

5 Desember 2003

6192

KNYSNA MUNICIPALITY	KNYSNA MUNISIPALITEIT				
LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985	ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985				
(ORDINANCE 15 OF 1985)	(ORDONNANSIE 15 VAN 1985)				
LOCAL GOVERNMENT ACT: MUNICIPAL SYSTEMS, 2000 (ACT 32 OF 2000)	WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STELSELS, 2000 (WET 32 VAN 2000)				
PROPOSED REZONING: ERF 4680, KNYNSNA (CORNER OF HEDGE AND RAWSON STREETS)	VOORGESTELDE HERSONERING: ERF 4680, KNYNSNA (HOEK VAN HEDGE- EN RAWSONSTRAAT)				
<p>Notice is hereby given in terms of Sections 17(2) of Ordinance 15 of 1985 that the undermentioned application has been received by the Acting Municipal Manager and is open for inspection at the Municipal Building, Clyde Street, Knysna. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Acting Municipal Manager, PO Box 21, Knysna, 6570 on or before Monday, 12 January 2004 quoting the above Ordinance and objector's erf number.</p>	<p>Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17(2) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die onderstaande aansoek deur die Waarnemende Munisipale Bestuurder ontvang is en ter insae lê by die Munisipale Gebou, Clydestraat, Knysna. Enige besware met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Waarnemende Munisipale Bestuurder, Posbus 21, Knysna, 6570 ingedien word op of voor Maandag, 12 Januarie 2004 met vermelding van bogenoemde Ordonnansie en beswaarmaker se erfnummer.</p>				
<p>Notice is further given in terms of Section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems 2000 (Act 32 of 2000) that people who cannot write can approach the Town Planning Section during normal office hours at the Municipal Offices where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.</p>	<p>Ingevolge Artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels 2000 (Wet 32 van 2000) word verder kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaresse u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.</p>				
<table border="0"> <thead> <tr> <th data-bbox="129 817 383 873"><i>Applicant</i></th> <th data-bbox="383 817 813 873"><i>Nature of Application</i></th> </tr> </thead> </table>	<i>Applicant</i>	<i>Nature of Application</i>	<table border="0"> <thead> <tr> <th data-bbox="813 817 1085 873"><i>Aansoeker</i></th> <th data-bbox="1085 817 1516 873"><i>Aard van Aansoek</i></th> </tr> </thead> </table>	<i>Aansoeker</i>	<i>Aard van Aansoek</i>
<i>Applicant</i>	<i>Nature of Application</i>				
<i>Aansoeker</i>	<i>Aard van Aansoek</i>				
<table border="0"> <tr> <td data-bbox="129 873 383 996">M de Bruyn (on behalf of PM Cronwright)</td> <td data-bbox="383 873 813 996">Application for the rezoning of Erf 4680, Knysna, from "Single Residential Zone" to "Business Zone" for purposes of offices and a showroom.</td> </tr> </table>	M de Bruyn (on behalf of PM Cronwright)	Application for the rezoning of Erf 4680, Knysna, from "Single Residential Zone" to "Business Zone" for purposes of offices and a showroom.	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="813 873 1085 996">M de Bruyn (namens PM Cronwright)</td> <td data-bbox="1085 873 1516 996">Hersonering van Erf 4680, Knysna van "Enkel Residensiële Sone" na "Besigheidsone" vir doeleindes van kantore en 'n vertoonkamer.</td> </tr> </table>	M de Bruyn (namens PM Cronwright)	Hersonering van Erf 4680, Knysna van "Enkel Residensiële Sone" na "Besigheidsone" vir doeleindes van kantore en 'n vertoonkamer.
M de Bruyn (on behalf of PM Cronwright)	Application for the rezoning of Erf 4680, Knysna, from "Single Residential Zone" to "Business Zone" for purposes of offices and a showroom.				
M de Bruyn (namens PM Cronwright)	Hersonering van Erf 4680, Knysna van "Enkel Residensiële Sone" na "Besigheidsone" vir doeleindes van kantore en 'n vertoonkamer.				
File reference: 4680 KNY	Lêerverwysing: 4680 KNY				
S. Brink, Acting Municipal Manager	S. Brink, Waarnemende Munisipale Bestuurder				
5 December 2003. 6193	5 Desember 2003. 6193				

SPATIAL DEVELOPMENT FRAMEWORK

MOSSSEL BAY MUNICIPALITY

Notice is hereby given that the Mossel Bay Municipality has prepared a draft Spatial Development Framework (SDF) as a component of its Integrated Development Framework (IDP) in terms of Section 26 of the Municipal Systems Act, 2000 (32 of 2000) for the Mossel Bay Municipal Area.

The broad goal of the Spatial Development Framework is to establish a land use policy to guide:

1. desired patterns of land use in the Municipal Area;
2. the spatial reconstruction of the Municipal Area; and
3. decision-making relating to the location and nature of development in the Municipal Area.

INDIVIDUALS AND ORGANISATIONS ARE INVITED TO:

- Take note of a number of SDF public information meetings to be held during February 2004. Dates and venues will be published in the local newspapers in the new year.
- View the SDF documentation during office hours at any one of the following points. Please note that documents will be made available from 8 December 2003.
 1. Mossel Bay Municipality, Dept. Town Planning and Building Control, Montagu Street.
 2. Mossel Bay Municipal Library, Marsh Street.
 3. Hartenbos Library, Witwatersrand Road.
 4. D'Almeida Library, Strand Street.
 5. KwaNonqaba Library, Mayixhale Street.
 6. Great Brak River, Ellen van Rensburg Library, Long Street.
 7. Friemersheim, Municipal Offices.

8. Herbertsdale Municipal Offices, Main Road.
 9. Boggoms Bay, Kleinbos. Tel: 044-699 1204.
- Copies (paper or digital) of the SDF documentation can be obtained at the cost of reproduction (Enquiries: Mr. Walters). Documentation can be downloaded from the website: www.mosselbaymun.co.za/sdf
 - Any person who cannot write, may during office hours, approach any one of the four Customer Care Managers of the Council at Mossel Bay, D'Almeida, Hartenbos and Great Brak River respectively, for assistance in the preparation of comments.
 - Written input to the SDF, should be forwarded on or before 20 February 2004 to the following address:

For Attention: Mr. T. Walters, TV3 Architects & Planners, 37 Market Street, Stellenbosch, 7600.

Tel: 021-887 1321, Fax: 021-883 2150 E-mail: thys@tv3.co.za

5 December 2003.

6194

RUIMTELIKE ONTWIKKELINGSRAAMWERK

MOSELBAAI MUNISIPALITEIT

Kennis geskied hiermee dat die Mosselbaai Munisipaliteit in terme van Artikel 26 van die Munisipale Stelsels Wet, 2000 (32 van 2000) 'n konsep Ruimtelike Ontwikkelingsraamwerk (ROR) as komponent van die Geïntegreerde Ontwikkelingsplan (GOP) opgestel het vir die regsgebied van die Mosselbaai Munisipaliteit.

Die oorhoofse doel van die ROR is die daarstel van 'n grondgebruiksbeleid wat riglyne gee ten op sigte van:

1. die wenslike grondgebruikspatrone binne die Munisipale gebied;
2. die ruimtelike rekonstruksie van die Munisipale gebied; en
3. besluitneming met betrekking tot die aard en ligging van ontwikkeling binne die Munisipale gebied.

INDIVIDUE EN ORGANISASIES WORD HIERMEE UITGENOOI OM:

- Kennis te neem dat publieke ROR inligtingsvergaderings in Februarie 2004 gehou sal word. Datums sal in die nuwe jaar in die plaaslike koerante bekend gemaak word.
- Die ROR dokumentasie by een van die volgende punte gedurende kantoorure te besigtig. Let wel dokumente sal vanaf 8 Desember 2003 beskikbaar wees.
 1. Mosselbaai Munisipaliteit, Dept. Stadsbeplanning en Boubeheer, Montagustraat.
 2. Mosselbaai Munisipale Biblioteek, Marshstraat.
 3. Hartenbos Biblioteek, Witwatersrandweg.
 4. D'Almeida Biblioteek, Strandstraat.
 5. KwaNonqaba Biblioteek, Mayixhalestraat.
 6. Groot-Brakrivier, Ellen van Rensburg Biblioteek, Langstraat.
 7. Friemersheim, Munisipale Kantore.
 8. Herbertsdale, Munisipale Kantore.
 9. Boggomsbaai, Kleinbos. Tel: 044-699 1204.
- Afskrifte (papier of digitaal) kan teen reproduksiekoste bekom word (Navrae: Mnr. Walters). Dokumentasie kan ook van die webwerf afgelaai word: www.mosselbaymun.co.za/sdf
- Enige persoon wat nie kan skryf nie, kan gedurende kantoorure, enige van die vier klantesorgbestuurders van die Raad te Mosselbaai, D'Almeida, Hartenbos en Groot-Brakrivier onderskeidelik, nader vir hulpverlening met die voorbereiding van insette.
- Skriftelike insette tot die ROR, moet voor of op 20 Februarie 2004 aan die onderstaande adres gestuur word.

Vir Aandag: Mnr. T. Walters, TV3 Argitekte en Beplanners, Markstraat 37, Stellenbosch, 7600

Tel: 021-887 1321, Faks: 021-883 2150 E-Pos: thys@tv3.co.za

5 Desember 2003.

6194

ISISEKO SOPHUHLISO-MHLABA

KUMASIPALA WE MOSSEL BAY

Kwaziswa ukuba uMasipala waseMossel Bay uqulunqe Umgaqo-nqubo Wophuhliso-mhlaba (Spatial Development Framework) njengesahlulo Socwangciso Lophuhliso Oludibeneyo (Integrated Development Plan) ngokubhekisele kwicandelo 26 lomthetho womiselo lukamasipala, wonyaka we 2000 (Municipal Systems Act, 2000). Oku kwenzelwa ummandla kaMasipala wecandelo B eMossel Bay.

Eyona njongo Yomgaqo-nqubo Wophuhliso-mhlaba (SDF) kukubumba umgaqo wosetyenziso lomhlaba ozakuba sisikhokhelo:

1. kwizizeko (patterns) zosetyenziso-mhlaba ezinqwenelwayo kummandla kaMasipala,
2. ekuhlenga-hlengisweni ngokutsha komhlaba wommandla kaMasipala, kwakunye,
3. nasekuthathathweni kwezizigqibo ngokubhekisele kwindawo kunye nohlobo lophuhliso kummandla kaMasipala.

ABANTU KWAKUNYE NEMIBUTHO BAYAMENYWA UKUBA:

- Bathathele ingqalelo iindibano zesiseko zokwazisa uwonke-wonke ngophuhliso-mhlaba, ezizakuthi zibanjwe kufebhuwari 2004. Imihla neendawa zopapashwa kumaphepha-ndaba asekuhlaleni ekuthwaseni konyaka ozayo.
- Bajonge amaxwebhu esiseko sophuhliso-mhlaba afumaneka kwezindawo zilandelayo. Nceda uqwalasele ukuba lamaxwebhu ofumaneka ukusukela nge 8 kaDisemba 2003.
 1. Umasipala waseMossel Bay, Isebe: Ucetyo lwedolophu kunye nolawulo lokwakha, isitalato seMontagu.
 2. Ithala leencwadi likaMasipala waseMossel Bay, eMarsh Street.
 3. Ithala leencwadi laseHartenbos, eWitwatersrand Road.
 4. Ithala leencwadi laseD'Almeida, eStrand Street.
 5. Ithala leencwadi KwaNonqaba, eMayixhale Street.
 6. Ithala leencwadi iEllen van Rensburg eGreat Brak River, eLong Street.
 7. Kwiofisi zikaMasipala eFriedersheim.
 8. Kwiofisi zikaMasipala eHerbertsdale, eMain Road.
 9. eBoggoms Bay, eKleinbos. Tel: 044-699 1204.
- Iikopi neencukacha zoxwebhu lwesiseko sophuhliso-mhlaba zingafumaneka ngexabiso eliphantsi kuMnumzana uWalters. Amaxwebhu akwafumaneka nakwiwebsite: www.mosselbaymun.co.za/sdf
- Nawuphi umntu ofuna ukuncediswa malunga nokubhala izimvo zakhe, angandwendwela umlawuli webhunga kulamacandelo mane ajongene nokuhoywa kweemfuno zabahlali: eMossel Bay, eD'Almeida, eHartenbos okanye eGreat Brak River.
- Malunga negalelo lakho Kumgaqo nqubo Wophuhliso-mhlaba, bhala izimvo zakho uzithumele kule dilesi ilandelayo phambi kwe 20 Febhuwari 2004:

For Attention: Mr. T Walters, TV3 Architects & Planners, 37 Market Street, Stellenbosch, 7600.

Tel: 021-887 1321, Fax: 021-883 2150 E-mail: thys@tv3.co.za

5 December 2003.

6194

<p align="center">STELLENBOSCH MUNICIPALITY</p> <p align="center">OFFICIAL NOTICE:</p> <p align="center">AMENDMENT TO ZONING SCHEME:</p> <p align="center">SPECIAL DEVELOPMENT ON ERF 8185, CORNER OF JOHN COSTAS AND STOFFEL SMIT STREETS, PLANKENBURG, STELLENBOSCH</p> <p>Notice is hereby given in terms of Section 2(ii) of the Zoning Scheme Regulations that the Town Council received an application for a special development, i.e. a tattersalls, on erf 8185, corner of John Costas and Stoffel Smit Streets, Plankenburg, Stellenbosch.</p> <p>Further particulars are available between 08:00 and 12:45 (weekdays) at the office of the Chief Town Planner, Department of Planning and Economic Development Services, Town Hall, Plein Street, Stellenbosch and any comments may be lodged with the undersigned, but not later than 16 January 2004.</p> <p>Municipal Manager</p> <p>Notice number 168 5 December 2003.</p> <p align="right">6195</p>	<p align="center">MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH</p> <p align="center">AMPTELIKE KENNISGEWING:</p> <p align="center">WYSIGING VAN SONERINGSKEMA:</p> <p align="center">SPESIALE ONTWIKKELING OP ERF 8185, HOEK VAN JOHN COSTAS- EN STOFFEL SMITSTRAAT, PLANKENBURG, STELLENBOSCH</p> <p>Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 2(ii) van die Sonering-skemaregulasies dat die Stadsraad 'n aansoek ontvang het vir 'n spesiale ontwikkeling, naamlik die bedryf van 'n boekmakeryperseel op erf 8185, hoek van John Costas- en Stoffel Smitstraat, Plankenburg, Stellenbosch.</p> <p>Verdere besonderhede is tussen 08:00 tot 12:45 (weekdae) by die kantoor van die Hoofstadsbeplanner, Departement van Beplanning en Ekonomiese Ontwikkelingsdienste, Stadhuis, Pleinstraat, Stellenbosch beskikbaar, en enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word, maar nie later nie as 16 Januarie 2004.</p> <p>Munisipale Bestuurder</p> <p>Kennisgewing nommer 168 5 Desember 2003.</p> <p align="right">6195</p>
--	---

STELLENBOSCH MUNICIPALITY

OFFICIAL NOTICE

APPLICATION FOR A REZONING, FARM 1101/1,
STELLENBOSCH DIVISION

Notice is hereby given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application for a rezoning as set out below has been submitted to the Stellenbosch Municipality and that it can be viewed at the Municipal Offices at Plain Street, Stellenbosch (Telephone: 021-808 8111) during office hours from 08:00 till 12:45.

Property: Farm No 1101/1, Stellenbosch Division

Applicant: Helderzicht Trust

Owner: Helderzicht Trust

Location: ±15 km south of Stellenbosch, 2 km south of the Raithby Hamlet and approximately 2 km north of the Unicity Urban Boundary in the Faure area.

In Extent: 92,3481 ha

Proposal: Application for the Rezoning of an existing farm shed (± 360 m²), from Agricultural Zone I to Agricultural Zone II, in order to utilize the existing building as a maturation cellar and storage facility for equipment (bottles etcetera). The above is related to the winery on the farm.

Motivated objections and/or comments can be lodged in writing to the Municipal Manager, Stellenbosch Municipality, P O Box 17, Stellenbosch, 7599 before or on 26 January 2004.

Notice Number 167 (Ref: 1101/1)

5 December 2003

6196

SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 167/2003

PROPOSED REZONING OF
ERVEN 397, 398 AND 399, CHATSWORTH

Notice is hereby given in terms of section 17 of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of erven 397, 398 and 399, in extent 1 680 m² in total, situated in Darling Street, Chatsworth from residential zone I to institutional zone II for purposes of a house of worship.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments may be lodged in writing with the undersigned not later than 9 January 2004.

C. F. J. van Rensburg, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury.

5 December 2003

6197

MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH

AMPTELIKE KENNISGEWING

AANSOEK OM HERSONERING, PLAAS 1101/1,
AFDELING STELLENBOSCH

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat 'n aansoek vir 'n hersonering soos hieronder uiteengesit by die Munisipaliteit Stellenbosch ingedien is en dat dit gedurende kantoorure vanaf 08:00 tot 12:45 ter insae is by die Munisipale kantore te Pleinstraat, Stellenbosch (Telefoon: 021-808 8111).

Eiendom: Plaas Nr 1101/1, Afdeling Stellenbosch

Aansoeker: Helderzicht Trust

Eienaar: Helderzicht Trust

Ligging: ±15 km suid van Stellenbosch, 2 km suid van die Raithby Hamlet en ongeveer 2 km noord van die Uniestad se stedelike grens in die Faure area.

Grootte: 92,3481 ha

Voorstel: Aansoek vir die Hersonering, van 'n bestaande plaasskuur (± 360 m²) vanaf Landbousone I na Landbousone II met die doel om die bestaande gebou as 'n verouderings kelder en 'n stoor fasiliteit aan te wend (vir berging van bottels, ensovoorts). Bogemelde is verwant aan die wynkelder op die plaas.

Gemotiveerde besware en/of kommentaar kan skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Munisipaliteit Stellenbosch, Posbus 17, Stellenbosch, 7599 voor of op 26 Januarie 2004 ingedien word.

Kennisgewing nommer 167 (Verwys: 1101/1)

5 Desember 2003

6196

MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 167/2003

VOORGESTELDE HERSONERING VAN
ERWE 397, 398 EN 399, CHATSWORTH

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van erwe 397, 398 en 399, groot 1 680 m² in totaal, geleë te Darlingstraat, Chatsworth vanaf residensiële sone I na institusionele sone II vir die oprigting van 'n bedehuis.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weekdae) by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Departement Korporatiewe Dienste, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 9 Januarie 2004.

C. F. J. van Rensburg, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury.

5 Desember 2003

6197

SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 166/2003

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 4847,
MALMESBURY

Notice is hereby given in terms of section 24 of Ordinance 15 of 1985 that it is the intention of Council to subdivide erf 4847, in extent 14,0378 ha adjacent to Barocca Street, Malmesbury into a remainder ($\pm 12,5$ ha), 15 subdivided portions ($\pm 900 \text{ m}^2$ -1 197 m^2) and 1 subdivided portion ($\pm 446 \text{ m}^2$ as site for a substation).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments may be lodged in writing with the undersigned not later than 9 January 2004. — C. F. J. van Rensburg, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury.

5 December 2003

6198

WESTERN CAPE PROVINCIAL TREASURY

ALLOCATIONS TO MUNICIPALITIES NOT LISTED IN THE
DIVISION OF REVENUE ACT, 2003

I, Ebrahim Rasool, in my capacity as Provincial Minister of Finance and Economic Development hereby publish the attached schedule in terms of section 17(5) and (6) of the Division of Revenue Act, 2003, Act 7 of 2003, which stipulates that, despite anything to the contrary contained in any law, a provincial treasury may, with the permission of the National Treasury and subject to such conditions as may be determined by the National Treasury, make allocations to municipalities that were not, in terms of subsection 17(1) of this Act, included in Provincial Gazette Extraordinary No. 6002 dated 25 April 2003. The allocations contemplated here must be published in the Provincial Gazette.

Although the total amount of R15,1 million as per the attached schedule was included in Provincial Gazette Extraordinary No. 6002 dated 25 April 2003, the individual amounts per municipality was not known at that stage, as approval of the business plan by the national Department of Provincial and Local Government was pending. As the business plan has since been approved, the amounts are hereby published.

EBRAHIM RASOOL
PROVINCIAL MINISTER OF FINANCE AND ECONOMIC
DEVELOPMENT

Name of allocation	LOCAL GOVERNMENT CAPACITY BUILDING GRANT
Transferring Provincial Department	Department of Local Government
Purpose	To enable provinces to assist municipalities experiencing severe financial problems to restructure their financial positions and organisations.
Measurable Outputs	<ul style="list-style-type: none"> Finalisation of amalgamation processes. Stabilise administrative and governance systems. Improve financial management and reporting processes. Provide training, technical support and infrastructure development.
Conditions	<ul style="list-style-type: none"> The municipalities must submit a business plan to province. The business plans will be evaluated in terms of the criteria stated below, before an approval letter is issued by province. An agreement must be signed between Province and the municipality and an agreement must be entered into between the service provider and the municipality before claims will be paid out—a tripartite agreement can also be used. Further conditions as set by the agreement and the approval letter.

MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 166/2003

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 4847,
MALMESBURY

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 24 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Raad van voorneme is om erf 4847, groot 14,0378 ha wat grens aan Baroccastraat, Malmesbury te onderverdeel in 'n restant ($\pm 12,5$ ha), 15 onderverdeelde gedeeltes ($\pm 900 \text{ m}^2$ -1 197 m^2) en 1 onderverdeelde gedeelte ($\pm 446 \text{ m}^2$ as substasie perseel).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Departement Korporatiewe Dienste, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 9 Januarie 2004. — C. F. J. van Rensburg, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X52, Malmesbury.

5 Desember 2003

6198

WES-KAAPSE PROVINSIALE TESOURIE

TOEKENNINGS AAN MUNISIPALITEITE NIE GELYS IN DIE
WET OP DIE VERDELING VAN INKOMSTE, 2003

Ek, Ebrahim Rasool, in my hoedanigheid as Provinsiale Minister van Finansies en Ekonomiese Ontwikkeling, publiseer hiermee die aangehegte skedule ingevolge artikels 17(5) en (6) van die Wet op die Verdeling van Inkomste, 2003, Wet 7 van 2003, wat bepaal dat, ondanks teenstrydige bepalings vervat in enige wetgewing, 'n provinsiale tesourie, met die toestemming van die Nasionale Tesourie en onderhewig aan sulke bepalings soos deur die Nasionale Tesourie bepaal mag word, toekennings mag maak aan munisipaliteite wat nie, ingevolge subartikel 17(1) van die Wet, ingesluit was in die Buitengewone Provinsiale Koerant No. 6002 gedateer 25 April 2003 nie. Die toekennings hier ter sprake moet gepubliseer word in 'n Provinsiale Koerant.

Alhoewel die totale bedrag van R15,1 miljoen soos per die aangehegte skedule, ingesluit was in die Buitengewone Provinsiale Koerant No. 6002 gedateer 25 April 2003, was die individuele bedrae nie bekend op daardie tydstip nie, omdat goedkeuring van die besigheidsplan deur die nasionale Departement van Provinsiale en Plaaslike Regering nog hangende was. Aangesien die besigheidsplan intussen goedgekeur is, word die bedrae hiermee gepubliseer.

EBRAHIM RASOOL
PROVINSIALE MINISTER VAN FINANSIES EN EKONOMIESE
ONTWIKKELING

Naam van toekenning	TOEKENNING VIR PLAASLIKE REGERING KAPASITEITSBOUONDS
Oordraggewende provinsiale departement	Departement van Plaaslike Regering
Doel	Om munisipaliteite wat ernstige finansiële probleme ondervind, te ondersteun om hulle finansiële posisies en organisasies te herstruktureer.
Meetbare uitsette	<ul style="list-style-type: none"> Finalisering van amalgamasie prosesse. Stabilisering van administratiewe en owerheidstelsels. Verbetering van finansiële bestuurs- en rapportering stelsels. Voorsien opleiding, tegniese ondersteuning en ontwikkeling van infrastruktuur.
Voorwaardes	<ul style="list-style-type: none"> Munisipaliteite moet 'n besigheidsplan by provinsie indien. Na die evaluering van die besigheidsplan, volgens voorgestelde toekenningskriteria, soos hieronder uiteengesit, sal 'n goedkeuringsbrief aan die munisipaliteit uitgereik word. 'n Ooreenkoms moet tussen provinsie en die munisipaliteit gesluit word, sowel as tussen die munisipaliteit en die diensverskaffer alvorens eise uitbetaal kan word—'n driedelidige ooreenkoms sal ook voldoende wees. Verdere voorwaardes soos uiteengesit in die ooreenkoms en die goedkeuringsbrief.

Allocation Criteria	<ul style="list-style-type: none"> Capacity building must be included as part of the scope in the municipal business plan. The project must increase the cash flow of the municipality. The project must improve the capacity of the municipality to deliver services. The project must have a long-term impact on the viability of the municipality.
Reasons not incorporated in equitable share	In terms of section 154(1) of the Constitution of the RSA, 1996 (Act 108 of 1996), the national government and provincial governments, by legislative and other measures, must support and strengthen the capacity of municipalities to manage their own affairs, to exercise their powers and to perform their functions.
Monitoring System	<ul style="list-style-type: none"> Submission of quarterly reports on the progress made with the transformation of municipalities, and monthly reports as required in clause 16(1) of the Division of Revenue Act, 2003. Quarterly report back meetings at the Provincial Department of Local Government. Visits to municipalities and attendance of Steering Committee meetings at municipalities by departmental personnel.
Project Life	The fund will be incorporated into a single grant in terms of the National Capacity Framework in 2005/06 for transfer directly to municipalities.
Payment Schedule	Payment will be made in accordance with the submission of certified invoices by municipalities.

Category	District Council	Number	Municipality	Allocation R'000	MTEF outer years R'000	
				2003/04	2004/05	2005/06
B	DC1	WC013	Berg River	1 100		
B	DC2	WC025	Breede Valley	1 000		
B	DC2	WC026	Breede River/Winelands	1 000		
B	DC1	WC012	Cederberg	1 000		
B	DC2	WC023	Drakenstein	2 500		
B	DC4	WC041	Kannaland	2 000		
B	DC4	WC042	Langeberg	1 500		
B	DC2	WC022	Witzenberg	5 000		
Unallocated					13 350	
TOTAL				15 100	13 350	

6199

Toekenningskriteria	<ul style="list-style-type: none"> Kapasiteitsbou moet deel vorm van die bestek van werk in munisipale besigheidsplan. Die projekte moet die kontantvloei van die munisipaliteit verbeter. Die projekte moet die dienslewingskapasiteit van die munisipaliteit verbeter. Die projekte moet 'n langtermyn impak hê op die lewensvatbaarheid van die munisipaliteit.
Redes nie vervat in billike verdeling nie.	Ingevolge artikel 154(1) van die Grondwet (Wet 108 van 1996) moet die nasionale regering en provinsiale regerings deur middel van wetgewende en ander maatreëls die kapasiteit van munisipaliteite om hulle eie sake te bestuur, hulle magte uit te oefen en hulle funksies uit te voer, ondersteun en versterk.
Moniteringsmeganisme	<ul style="list-style-type: none"> Die indiening van kwartaalike verslae aangaande die vordering met die transformasie van munisipaliteite, en maandverslae soos vereis ingevolge klousule 16(1) van die Wet op die Verdeling van Inkomste, 2003. Kwartaalike rapporteringsvergaderings by die Provinsiale Departement van Plaaslike Regering. Besoek aan munisipaliteite en bywoning van Projekkomiteevergaderings by munisipaliteite deur departementele personeel.
Beraamde tydperk	Ingevolge die Nasionale Kapasiteitsburaamwerk sal die fonds vanaf 2005/06 in 'n enkele toekening geïnkorporeer en direk aan munisipaliteite oorgedra word.
Betalingskedere	Betalings sal geskied na indiening van gesertifiseerde fakture deur munisipaliteite.

Kategorie	Distriksraad	Nommer	Munisipaliteit	Toe-kening R'000	MTUR buite jare R'000	
				2003/04	2004/05	2005/06
B	DC1	WC013	Bergrivier	1 100		
B	DC2	WC025	Breedevallei	1 000		
B	DC2	WC026	Breërivier/Wynland	1 000		
B	DC1	WC012	Cederberg	1 000		
B	DC2	WC023	Drakenstein	2 500		
B	DC4	WC041	Kannaland	2 000		
B	DC4	WC042	Langeberg	1 500		
B	DC2	WC022	Witzenberg	5 000		
Ontoegewys					13 350	
TOTAAL				15 100	13 350	

6199

The “Provincial Gazette” of the Western Cape

appears every Friday, or if that day is a public holiday, on the last preceding working day.

Subscription Rates

R46,00 per half-year, throughout the Republic of South Africa.

R46,00 + postage per half-year, Foreign Countries.

R92,00 per annum, throughout the Republic of South Africa.

R92,00 + postage per annum, Foreign Countries.

Subscriptions are payable in advance.

Single copies are obtainable at Room 12-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001, at R3,00 per copy.

Advertisement Tariff

First insertion, R13,00 per cm, double column.

Repeats R10,00 per cm, double column.

Fractions of cm are reckoned as a cm.

Notices must reach the Director-General not later than 10:00 on the last working day but one before the issue of the *Gazette*.

Whilst every effort will be made to ensure that notices are published as submitted and on the date desired, the Administration does not accept responsibility for errors, omissions, late publications or failure to publish.

All correspondence must be addressed to the Director-General, P.O. Box 659, Cape Town 8000, and cheques, bank drafts, postal orders and money orders must be made payable to the Provincial Administration Western Cape.

Die “Provinsiale Koerant” van die Wes-Kaap

verskyn elke Vrydag of, as die dag ’n openbare vakansiedag is, op die laaste vorige werkdag.

Tarief van Intekengelde

R46,00 per halfjaar, in the Republiek van Suid-Afrika.

R46,00 + posgeld per halfjaar, Buiteland.

R92,00 per jaar, in die Republiek van Suid-Afrika.

R92,00 + posgeld per jaar, Buiteland.

Intekengeld moet vooruitbetaal word.

Los eksemplare is verkrygbaar by Kamer 12-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001, teen R3,00 per eksemplaar.

Advertensietarief

Eerste plasing, R13,00 per cm, dubbelkolom.

Herhaling, R10,00 per cm, dubbelkolom.

Gedeeltes van ’n cm word as een cm beskou.

Kennisgewings moet die Direkteur-generaal uiterlik om 10:00 op die voorlaaste werkdag voor die uitgawe van die *Koerant* bereik.

Hoewel alle pogings aangewend sal word om te sorg dat kennisgewings soos ingedien en op die verlangde datum gepubliseer word, aanvaar die Administrasie nie verantwoordelikheid vir foute, weglatings, laat publikasies of versuim om dit te publiseer nie.

Alle briefwisseling moet aan die Direkteur-generaal, Posbus 659, Kaapstad 8000, gerig word en tjeks, bankwissels, posorders en poswissels moet aan die Provinsiale Administrasie Wes-Kaap.

CONTENTS—(Continued)

	Page
George Municipality: Rezoning.....	1583
George Municipality: Rezoning and subdivision	1584
George Municipality: Rezoning and departure.....	1584
Knysna Municipality: Rezoning	1585
Mossel Bay Municipality: Spatial development framework	1585
Stellenbosch Municipality: Special development.....	1587
Stellenbosch Municipality: Rezoning	1588
Swartland Municipality: Rezoning	1588
Swartland Municipality: Subdivision.....	1589
Western Cape Provincial Treasury: Allocations to municipalities not listed in the Division of Revenue Act, 2003	1589

INHOUD—(Vervolg)

	Bladsy
George Munisipaliteit: Hersonerings.....	1583
George Munisipaliteit: Hersonerings en onderverdeling	1584
George Munisipaliteit: Hersonerings en afwyking.....	1584
Knysna Munisipaliteit: Hersonerings	1585
Mosselbaai Munisipaliteit: Ruimtelike ontwikkelingsraamwerk ..	1586
Stellenbosch Munisipaliteit: Spesiale ontwikkeling	1587
Stellenbosch Munisipaliteit: Hersonerings	1588
Swartland Munisipaliteit: Hersonerings	1588
Swartland Munisipaliteit: Onderverdeling.....	1589
Wes-Kaapse Provinsiale Tesourie: Toekennings aan munisipaliteite nie gelys in die Wet op die Verdeling van Inkomste, 2003	1589